



DVR8H2

DIGITAL 8-CHANNEL H.264 RECORDER + VGA/HDMI + PUSH VIDEO + EAGLE EYES

DIGITALE 8-KANAALS H.264 RECORDER + VGA/HDMI + PUSH VIDEO + EAGLE EYES

ENREGISTREUR NUMÉRIQUE H.264 À 8 CANAUX + VGA/HDMI + PUSH VIDEO + EAGLE EYES

VIDEOGRABADORA DIGITAL H.264 DE 8 CANALES + VGA/HDMI + PUSH VIDEO + EAGLE EYES

DIGITALER 8-KANAL H.264 RECORDER + VGA/HDMI + PUSH VIDEO + EAGLE EYES



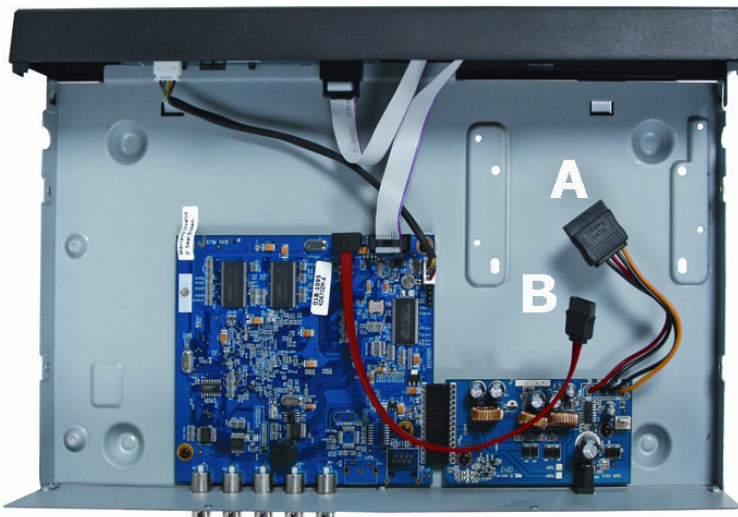
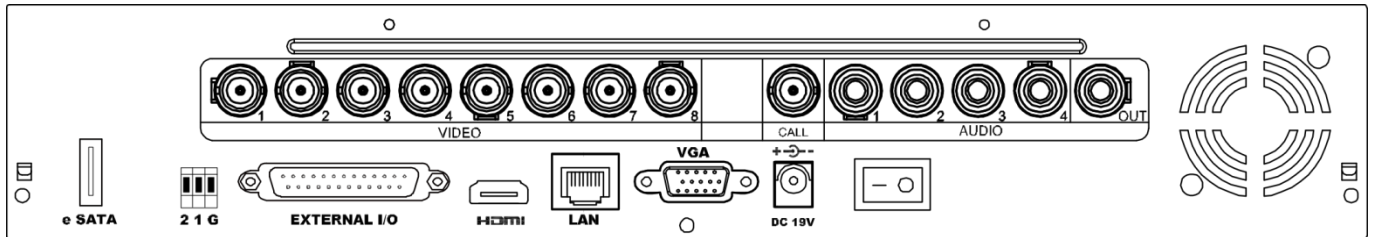
| | |
|-----------------------------|----|
| QUICK INSTALLATION GUIDE | 3 |
| KORTE HANDLEIDING | 15 |
| GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE | 27 |
| GUÍA RÁPIDA | 40 |
| SCHNELLEINSTIEG | 53 |



front view – voorzijde – vue frontale – vista frontal – Vorderansicht



rear view – achterzijde – vue arrière – vista posterior – Hinteransicht



| A | B |
|-----------------|-----------------------|
| power supply | data bus (SATA) |
| voeding | databus (SATA) |
| alimentation | bus de données (SATA) |
| alimentación | bus de datos (SATA) |
| Stromversorgung | Datenbus (SATA) |

HDD not included
 Harde schijf niet meegeleverd
 Disque dur non inclus
 Disco duro no incluido
 Festplatte nicht mitgeliefert

QUICK INSTALLATION GUIDE

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

Notes

- This document is a Quick installation guide. For more detailed information, refer to the full user manual on the included CD-ROM.
- Product images are for illustrative purposes only. Due to constant product improvements the actual product may differ from the images.

Package content:

- 1 x DVR8H2
- 1 x power adaptor 100–240 Vac 50/60 Hz to 19 Vdc 4.06 A + power cable
- 1 x mounting bracket for HDD + screws
- 1 x CD-ROM containing the full user manual and CMS software
- 1 x IR remote control.

2. Safety Instructions

| | |
|--|--|
| | Keep the device away from children and unauthorised users. |
| | Risk of electroshock when opening the cover. Touching live wires can cause life-threatening electroshocks. Have the device repaired by qualified personnel. |
| | Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only. |

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

| | |
|--|---|
| | Indoor use only. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquids on top of or close to the device. |
| | Keep this device away from dust and extreme temperatures. Make sure the ventilation openings are clear at all times. For sufficient air circulation, leave at least 1" (± 2.5 cm) in front of the openings. |
| | Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device. |



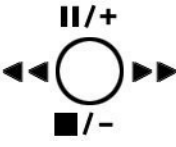
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Keep this manual for future reference.
- **DO NOT** use this product to violate privacy laws or perform other illegal activities.






4. Features


- H.264 real-time compression format
- high resolution recording:
 - CIF: 352 x 288 pixels @ 200 IPS (PAL)
 - frame: 704 x 576 pixels @ 200 IPS (PAL)
 - 960H: 960 x 576 pixels with 700TVL cameras
- multiplex: allows live display, recording, playback, backup and network operation
- automatic integrated Dynamic Domain Name Service (DDNS): free service
- backup function: supports USB 2.0 flash drive and network backup
- powerful mobile surveillance support on all major platforms including iPad, iPhone, BlackBerry, Windows Mobile, Symbian and Android - EagleEyes software
- push video function with iPad, iPhone, Android smart phone, and tablet:
 - the DVR instantaneously sends video images from channel 1 to the activated mobile device when the alarm is triggered
 - the DVR also sends push messages when there is a problem with the system
- intelligent motion trigger recording:
 - advanced motion detection
 - scheduled motion detection recording (with 3 adjustable parameters)
- system auto recovery after power reconnected
- supports daylight-saving function
- supports manual / timer / motion / alarm recording functions
- multi-language OSD: English, French, Dutch, German, Portuguese, Spanish, Czech, Hungarian, Greek, Chinese and Vietnamese
- user manual: English
- quick start manual: English, Dutch, French, Spanish, German
- optional hard disks (not incl.): 500 GB HD500GB/S, 1 TB HD1B/S or 2 TB HD2TB/S (not included)
- IR remote control: DVRRC4 (incl.)
- optional monitor (not incl.): MONSCA5N
- optional router (not incl.): EM4544, EM4571, PCRT1

5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

| Front panel | | |
|----------------|---|---|
| LED indicators |  | HDD is reading or recording. |
| |  | DVR is powered on. |
| NAVIGATE |  | Press one of the four positions on the navigate button to move the cursor up (/+), down (■/-), left (◀◀) or right (▶▶). In playback mode, press the buttons to play/pause (/+), stop (■/-), fast rewind (◀◀) or fast forward (▶▶). In setting mode, press the up (/+) or down (■/-) button to change the setting in the menu. |
| MENU | Press MENU to enter the main menu. | |
| ENTER | Press ENTER to confirm the setting. | |
| LIST | Press to quickly search the recorded files by event lists: RECORD / MOTION / ALARM / TIME, or select FULL to show all the event logs. To quickly search the time you want, select QUICK SEARCH. For more details, refer to the full user manual. | |
| PLAY | Press to play the recorded video. | |
| SLOW | In playback mode, press to play the recorded file slowly. | |
| ZOOM | In live or playback mode, press to enlarge the image of the selected channel. | |
| SEQ | Press to show all screens sequentially in full screen mode. Press again to quit. | |

| Front panel | |
|---|--|
|  | Press to show the multiple channel display mode. |
| 1 – 8 | Press a button to select the corresponding channel. |
| AUDIO | = SLOW + ZOOM Press SLOW and ZOOM simultaneously to select live or playback audio. |
| P.T.Z. | = SEQ. +  Press SEQ. and  simultaneously to enter or exit PTZ control mode. |
| USB port (2x) | Connect a USB flash drive for video backup to the left USB port (); connect a USB mouse to the right port (). Note: Do not connect two USB mice or two USB flash drives simultaneously. Note: For a list of compatible USB flash drives, please refer to the appendices in the full user manual. |

| Rear panel | |
|---|---|
| VIDEO IN | 8 video input channels to connect 8 external video sources e.g. cameras |
| CALL | connector for monitor specific for sequence display |
| AUDIO IN | 4 audio input channels to connect four external audio sources, e.g. from cameras with audio |
| AUDIO OUT | 1 audio output to connect to an audio device, e.g. a speaker (mono) |
| LAN port | Connect the DVR to a local network by plugging a network cable into this port. |
| HDMI | Connect to the HDMI port of a monitor that supports HDMI video output. Note: You can use the MONITOR, HDMI, and VGA output ports simultaneously. |
| VGA | Connect to the VGA port of a monitor that supports HDMI video output. Note: You can use the MONITOR, HDMI, and VGA output ports simultaneously. |
| External I/O | Connect external devices such as a siren, or an alarm sensor for event notifications to your smart phone (push video). The push video alarm input corresponds with video input 1. |
| DC 19V | power supply input |
|  | power switch |
| eSATA | Connect to a storage device that supports the eSATA interface. For example, an external hard disk or a disk array |

6. Hardware Setup

Installing the Hard Disk Drive (HDD)

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1. Obtain a suitable HDD (not included), type SATA (Serial Advanced Technology Attachment). The HDD must be formatted.
2. Make sure to **unplug** the device from the mains before servicing and **do not touch** any electronic circuitry to avoid electrostatic discharge.
3. Unscrew the 6 screws (1 on either side and 4 on the back) that hold the cover in place.
4. Lift the cover (back first).
5. Screw the mounting brackets on the HDD (screws included).
Note: The PCB must be facing upwards when mounting the HDD into the DVR.
6. Connect the SATA data cable and power supply to the HDD.
7. Screw the HDD on the bottom of the DVR housing PCB facing upwards using the included screws.
8. Close the cover (front first) and secure it with the 6 screws.

Connecting a Video Monitor

Obtain a suitable monitor (not included) and connect it to the MONITOR, HDMI, or VGA video output port on the back of the DVR.

Note: You can use the MONITOR, HDMI, and VGA output ports simultaneously.

Connecting the Power Supply

1. Plug the DC output connector of the included power adaptor into the 19 VDC power input at the back of the DVR.
Caution: Only use the included adaptor.
2. Plug the included power cable into the adaptor input connector and plug the other end into the mains. Do not switch the DVR on yet.

Connecting a Camera

1. Obtain up to 8 suitable cameras (not included). Each camera needs its own power supply.
2. Connect the video output of the camera to either video input at the back of the DVR. The number next to the input connectors represents the channel number. Connector type is BNC.

Connecting Audio

1. The DVR supports four audio inputs. Connect the audio output of an audio source to an audio input of the DVR. Make sure to connect the audio channel to the corresponding video channel. Connector type is BNC.
2. There is also an audio output connector. Connect an audio device, e.g. a speaker, to this connector when desired. Connector type is BNC.

Connecting Local Area Network (LAN)

Connect the DVR to a local network by plugging a network cable into the LAN port at the back of the DVR. Connector type is 8P8C (RJ45). Setup is done through the OSD.

Connecting a USB Mouse

Connect a USB mouse to the right USB input port () of the front panel.






7. Preliminary Settings

Make sure the connected cameras are on and set the power switch at the rear of the device to the on position. The device takes about 15 to 30 seconds to start up.

Menu Overview

1. Press the MENU button and enter the password to open the menu.
Note: The default admin password is "0000" (4 times zero).
2. Right-click anywhere on the screen to open the main menu. Right-click again to close.



| | | |
|---|-------------------|---|
|  | QUICK START | GENERAL – TIME SETUP |
|  | DATE SETUP | DATE INFO – DAYLIGHT |
|  | SYSTEM | TOOLS – SYSTEM INFO |
|  | EVENT INFORMATION | QUICK SEARCH – EVENT SEARCH – HDD INFO – EVENT LOG |
|  | ADVANCED CONFIG | CAMERA – DETECTION – ALERT – NETWORK – SNTP – DISPLAY – RECORD – REMOTE |

SCHEDULE
SETTING

RECORD – DETECTION

For more information, refer to the full user manual.

Date and Time Setting

Before operating your DVR, please set the date and time on your DVR **first**.

Note: DO NOT change the date or time of your DVR after the recording function is activated. Otherwise, the recorded data will be disordered and you will not be able to find the recorded file from backup by time search. If users change the date or time accidentally when the recording function is activated, it is recommended to clear all HDD data, and start recording again.

Note: When using the DVR for the first time, leave it powered on for at least 48 hours continuously after the date and time is set correctly. It prevents DVR time from resetting if the DVR power is disconnected. If the DVR time resets after power disconnection (for example caused by a power outage), the internal battery may run down. In that case, you have to replace the internal battery. Please refer to the appendices in the full user manual for more information.

1. Press the MENU button and enter the admin password to open the menu.
2. Select the QUICK START menu item.
3. Use the NAVIGATION button to move to the TIME SETUP menu item. Select it to set date and time.

Password Setting

1. Press the MENU button and enter the password to open the menu.
2. Select the SYSTEM menu item.
3. Go to TOOLS. Select ADMIN PASSWORD (or OPERATOR PASSWORD) and press the ENTER button to set the password.

Note: An operator can not access the main menu, only the quick menu bar (see below).

4. Press the cursor up () or down () button to select the value of the first number and press enter to save and go to the next character, or use the mouse to select the desired value. Repeat this for all four password numbers.

Note: The default admin password is "0000" (4 times zero).

Record Settings

1. Press the MENU button and enter the password to open the menu.
2. Select the QUICK START menu item.
3. Select the GENERAL menu item using the NAVIGATION button.
4. Set the image size, image quality, and images per second for recording.

Refer to the full user manual on the included CD-ROM for more details.

Audio Playback

Press the SLOW and ZOOM button simultaneously to select the desired audio channel or use the quick menu bar (see further in this manual). The current audio channel is indicated in the status bar.

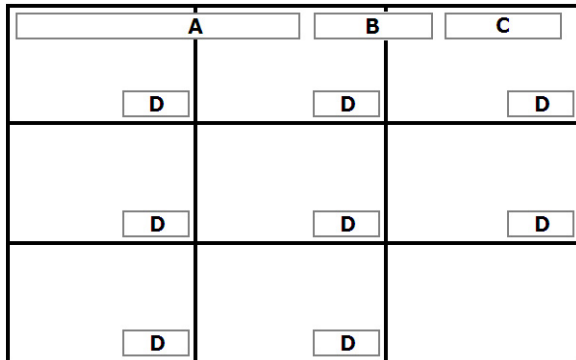
Switching Users

1. The DVR can be accessed as administrator () or operator (), icons are indicated in the status bar.
2. To switch between users, click on the user icon (or) to lock the current session ().
3. Press on the key lock icon () then enter the password of the desired profile.

8. Operation

Display

The following image shows the screen layout.



| | |
|----------|------------------------|
| A | system date and time |
| B | general system status |
| C | available HDD capacity |
| D | channel status |

| | | | |
|--|--|--|---|
| | live audio from audio channel 1-4 (indicated in white) | | playback audio from audio channel 1-4 (indicated in yellow) |
| | audio channel unselected | | timer recording on |
| | digital zoom on (yellow) / off | | USB mouse connected |
| | LAN connected / internet connected / no network connection | | |
| | USB flash drive connected | | overwrite on (default) |
| | key lock on | | PTZ mode |
| | sequence mode | | motion mode |
| | recording mode | | alarm mode |
| | administrator logged on | | operator logged on |

Note that actual screen icons might differ slightly from the ones shown above.

Quick Menu Bar

Note: Only available when USB mouse is connected.

Move the mouse pointer to the left of the screen to extend the quick menu bar and show the functions:

| | | |
|--|--|--|
| | | Open channel switch panel. |
| | | Show playback control panel. |
| | | Zoom-in mode (select desired channel first before entering zoom mode). |
| | | Select audio channel (live mode only live channels can be selected). |
| | | Enter PTZ mode and show PTZ control panel. |

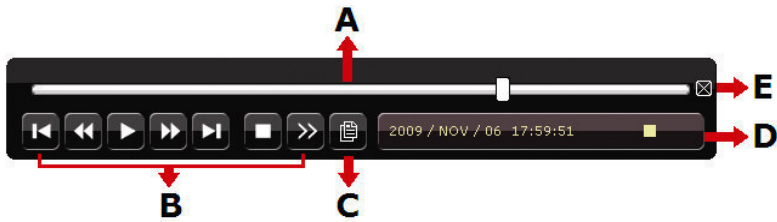
Recording

1. Check whether the camera(s) is (are) properly connected and a HDD is present inside the device.
2. If the auto-recording and pre-alarm functions are enabled, the device will start recording images.
 - o By default, the recording icon () is displayed.
 - o If the motion or alarm detection is activated and a motion or alarm is detected, the motion () resp. alarm () icon is displayed.

- If timer recording is enabled, the timer recording icon (🕒) is displayed.
- By default, the device is in HDD overwrite mode and the icon (🔄) is displayed.

Playback

Make sure the control panel is not locked and press the PLAY button on the control panel or use the quick menu bar to open the playback control panel:



| | | | |
|----------|--------------|----------|-----------------|
| A | progress bar | D | information bar |
| B | control bar | E | close |
| C | event search | | |

Note: There must be at least 8192 images of recorded data for playback to work properly. If not, the device will stop playback. For example, if the IPS is 30, the recording time should be at least 273 seconds (8192 images / 30 IPS) for the playback to work properly.

- Increase or decrease the playback speed using the fast forward (▶▶) and fast rewind (◀◀) buttons. Click once to get 4x speed forward/backward, click twice to get 8x speed, etc. Maximum speed is 32x.
- Press the pause button (||/+) to pause playback.
- Press the stop button (■/-) to return to live monitoring.
- Press the SLOW button once to get 1/4x speed playback, and click twice to get 1/8x speed playback.

Search

There are four ways to search recorded files: by record list, motion list, alarm list or by timer list.

1. To search an event, press the LIST button on the front panel (make sure the control panel is not locked). An overview of the recorded file types (ALARM, MANUAL, MOTION, SYSTEM and FULL LIST) is shown.
2. Select the desired list and recording from the list.
3. Press ENTER to start playback.

Note: The recorded files can also be searched via the included Video Viewer software.

9. Push Video Configuration

9.1 Pin Connection

This DVR can send notifications to your mobile devices, such as iPhone, iPad, and Android mobile devices, if an alarm event occurs (push video). However, only certain alarm-in pins support this function.

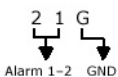
There are several methods to connect alarm sensors for push video:

- via the push video alarm-in terminal
- via the external I/O port.

Push Video Alarm-In Terminal

A push video alarm-in terminal is provided on the DVR rear panel. Refer to the table below for the pin connections that support push video and their corresponding video channels.

PUSH VIDEO Alarm In



| Alarm | Corresponding video channel |
|---------|-----------------------------|
| Alarm 1 | CH1 |
| Alarm 2 | CH2 |

External I/O port

Refer to the table below for the pin connections that support push video and their corresponding video channels.

| Pin | Corresponding video channel |
|--------|-----------------------------|
| Pin 2 | CH1 |
| Pin 15 | CH2 |

9.2 Configuration

Before configuring push video, make sure that:

- The DVR system is set up as described in **Hardware Setup** and **Preliminary Settings**.
- The DVR is connected to internet.
- You have installed the EagleEyes app on your iPhone, iPad, or Android mobile devices.
For details, please refer to **Mobile Surveillance via EagleEyes**.

To configure push video:

1. Right-click to show the main menu and select **ADVANCED CONFIG > NOTIFY**.
2. Set **GUARD** to **ON**.
3. Configure your alarm sensor type (normal open or normal closed).

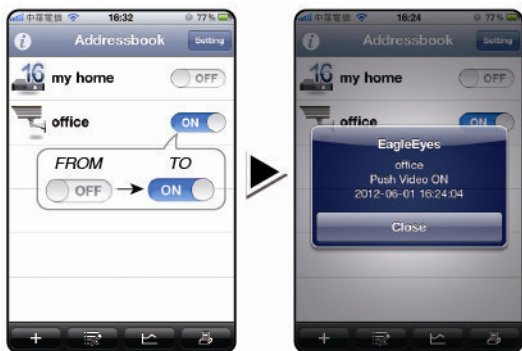


Careful! You have to select the opposite type for push video to work correctly.

- If your alarm sensor is N.C. (normal closed, alarm goes off when the contact opens), then select **ALARM N.O.**
- If your alarm sensor is N.O. (normal open, alarm goes off when the contact closes), then select **ALARM N.C.**

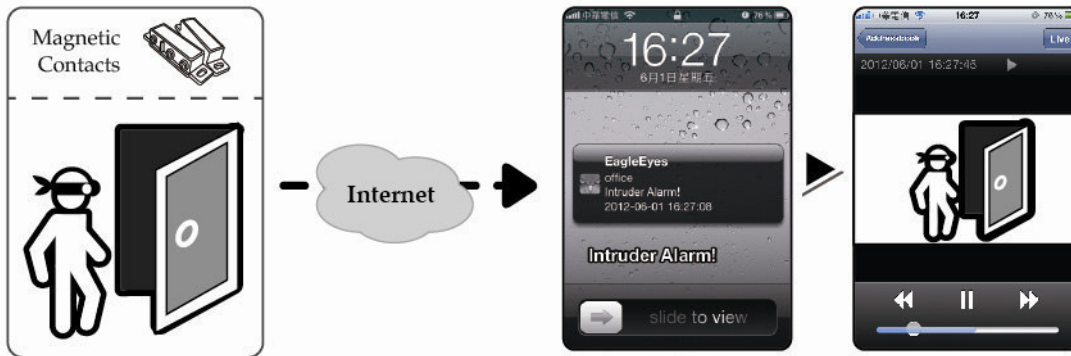
| ADVANCED CONFIG | | | | |
|---|------------|------------------------------|--------------|------------|
| CAMERA DETECTION ALERT NETWORK DISPLAY RECORD DEVICES DCCS IVS NOTIFY | PUSH VIDEO | PUSH MESSAGE | MESSAGE MAIL | VIDEO MAIL |
| | GUARD | | | ON |
| | CH01 | ALARM OFF / INTERNAL ALARM ▼ | | CH1 |
| | CH02 | ALARM OFF ▼ | | CH2 |
| EXIT | | | | |

4. Open EagleEyes and add this DVR to the EagleEyes address book.
Note: For more information on EagleEyes operation, please visit www.eagleeyesccv.com.
5. Enable push video.



6. Trigger the input alarm.

7. Receive an event notification and see video.



10. Mobile Surveillance via EagleEyes

EagleEyes is a powerful mobile surveillance program developed by AV TECH Corporation.

Note: For more operations details about EagleEyes, visit <http://www.eagleeyesccv.com>.

For any comment or question about this program, contact Velleman. Visit www.velleman.eu for contact details.

10.1 Prerequisite

Before installing EagleEyes on your mobile phone for remote surveillance, make sure you have checked the following:

- Your mobile platform is iPhone, iPad, BlackBerry, or Android.
- You have subscribed to mobile internet services on your phone; the service is available for use on your phone.
Note: You may be charged for internet access via wireless or 3G networks. For the internet access rates, contact your local network operator or service provider.
- You have noted down the IP address, port number, user name, and password used to access your network camera via internet.

10.2 Downloading EagleEyes

- Connect to www.eagleeyesccv.com from your mobile device.
Note: Do not download EagleEyes from your computer.
- Select **Products > Software > Mobile app** to access the EagleEyes introduction page.
- Select your platform (iOS, BlackBerry, or Android) and download the program you need.
Note: This DVR is compatible only with iPhone, iPad, BlackBerry, and Android mobile devices.
- Follow the on-screen instructions for downloading.
When the download is completed, EagleEyes is installed automatically on your mobile device.
Note: For more information about the configuration of this program, read the related instructions on the download page.

11. Push Video Configuration on Your Mobile Device

11.1 Prerequisite

Before setting up push video, make sure you have checked the following:

- You have an iPhone, iPad, or Android mobile device with EagleEyes installed. For more details, see **Mobile Surveillance via EagleEyes**.
- An external alarm device is connected to the push video alarm-in on the rear panel. To record alarm occurrences, make sure you also have a camera connected to CH1. Refer to **Push Video Configuration** for details on video channels and alarm pins.
- The event record function of your DVR is enabled.
- The motion detection function of your DVR is enabled.
- Your DVR is connected to internet. For details, refer to <http://www.surveillance-download.com/user/CMS.pdf>.

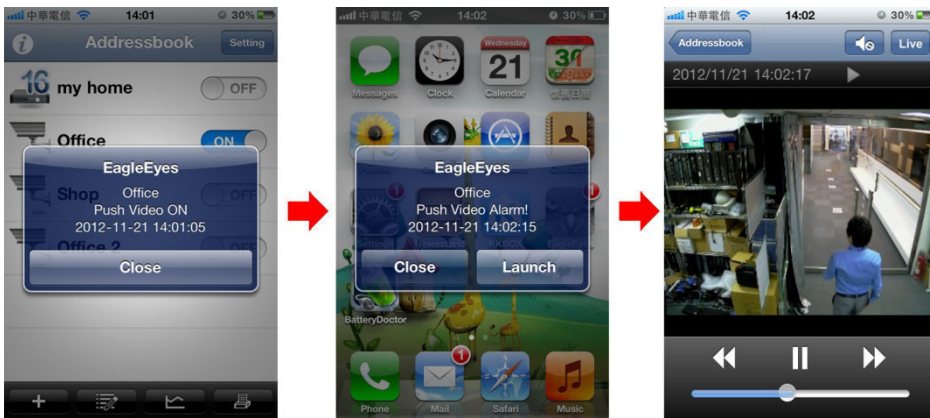
11.2 Enabling Push Video

From iPhone or iPad

1. In the iPhone/iPad main menu, select **Settings > Notifications**.
2. Select **EagleEyes** and make sure **Notification Center** is set to **ON**.

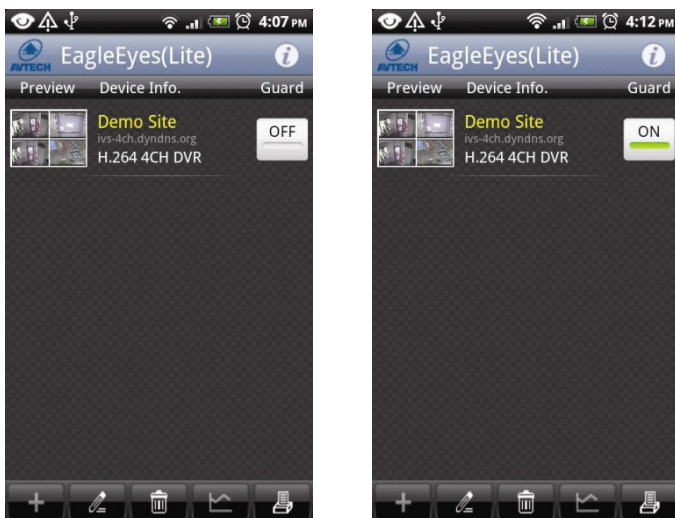


3. Open EagleEyes and switch the **Push Video** button to **ON**. You receive a message that push notification (push video) is enabled.
4. Return to the main menu of your iPhone/iPad. You receive event notifications when there is an alarm event. Select **Launch** to play the recorded clip immediately.



From Android Mobile Device

In the address book, switch **Guard** from **OFF** to **ON**.



12. Technical Specifications

| | | | |
|---------------------------------------|---|---|---|
| video format | PAL | | |
| video compression | H.264 | | |
| video input | 8 channels, composite video signal 1 Vpp / 75 ohm BNC | | |
| video output: | VGA | max. 1600 x 1200 pixels | |
| | HDMI | max. 1600 x 1200 pixels | |
| video loop out | - | | |
| maximum recording rate (PAL): | 960H | 960 x 576 pixels @ 200 fps (PAL) | |
| | frame | 704 x 576 pixels @ 200 fps (PAL) | |
| | CIF | 352 x 288 pixels @ 200 fps (PAL) | |
| adjustable recording speed | - | | |
| LCD panel | - | | |
| image quality setting | best - high - normal - basic | | |
| hard disk storage | built-in SATA type, supports 1 x HDD, supported HDD capacity 2 TB (HDD not incl.) | | |
| HDD quick cleaning | quick clean-up of the "index system" of the recorded files. 1 TB in under 2 seconds | | |
| recording mode | manual / timer / motion / alarm | | |
| refresh rate | 200 IPS for PAL | | |
| multiplex operation | live display, record, playback, backup and network | | |
| audio I/O | - | | |
| motion detection area | 16 x 12 grids per camera for all channels | | |
| motion detection sensitivity | 1 parameter with 3 sensitivity levels (high, normal, low) | | |
| pre-alarm recording | 8 MB | | |
| backup device | USB 2.0 flash drive / network (for backup and firmware updates) | | |
| CMS (Central Management System) | - | | |
| web transmitting / compression format | - | | |
| mobile surveillance | EagleEyes software | | |
| | smart phones | push video: on iPad, iPod touch, iPhone, Android phone & tablet | |
| | remote login via all smart phone platforms (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian and Windows Mobile) | | |
| | computer: | CMS (Central Management System) | remote surveillance to monitor up to 20 different IP addresses (Windows & Mac OS) |
| | web browser | Internet Explorer, Firefox, Google Chrome and Safari via Java, QuickTime or VLC plug-in | |
| Ethernet | 10/100BASE-T, supports remote control and LiveView via Ethernet | | |
| web interface | supports licensed software AP, Mozilla Firefox and IE browser, QuickTime player (20 simultaneous users) | | |
| network connection | supports TCP/IP, PPPoE, DHCP and DDNS function | | |
| IR remote control | remote control DVR and PTZ DVRRC4 (incl.) | | |
| PTZ control | yes (via RS-485) | | |
| alarm I/O | 8 input (2 for push video) / 1 output | | |
| digital zoom | 2x (live & playback) | | |
| key lock | yes | | |
| video loss detection | yes | | |
| camera title | up to 6 characters | | |
| video adjustments | hue / colour / contrast / brightness | | |
| date display format | YY/MM/DD, DD/MM/YY, MM/DD/YY, and off | | |
| power source | 19 VDC | | |

| | |
|-----------------------|--|
| power consumption | < 42 W |
| daylight saving | yes |
| operating temperature | 10 °C to 40 °C |
| system recovery | system auto recovery after power reconnected |
| dimensions | 343 x 59 x 233 mm |

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

All registered trademarks and trade names are properties of their respective owners and are used only for the clarification of the compatibility of our products with the products of the different manufacturers. Windows, Windows Mobile are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries. iPad, iPhone, iOS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android is a trademark of Google Inc. The Trademark BlackBerry® is owned by Research In Motion Limited and is registered in the United States and may be pending or registered in other countries. Velleman NV is not endorsed, sponsored, affiliated with or otherwise authorized by Research In Motion Limited. Symbian is a registered trademark of Symbian Software Ltd, Symbian Ltd.

© COPYRIGHT NOTICE

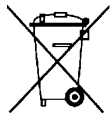
The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

KORTE HANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

Opmerkingen

- Dit document is een beknopte installatiehandleiding. Raadpleeg de uitgebreide handleiding op de meegeleverde cd-rom voor meer informatie.
- De afbeeldingen van het product zijn enkel ter illustratie. We streven voortdurend naar verbetering van onze producten. Daarom kan dit product uiterlijk verschillen van de afbeeldingen.

Inhoud:

- 1 x DVR8H2
- 1 x voedingsadapter 100-240 Vac 50/60 Hz naar 19 Vdc 4,06 A + voedingskabel
- 1 x montagebeugel voor HDD + schroeven
- 1 x cd-rom met gedetailleerde gebruikershandleiding en CMS-software
- 1 x IR-afstandsbediening.

2. Veiligheidsinstructies

| | |
|--|--|
| | Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden. |
| | Elektrocutiegevaar bij het openen van het toestel. Raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektrische schokken te vermijden. Laat het onderhoud van het toestel over aan een geschoolde vakman. |
| | Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt of als u het niet gebruikt. Houd de voedingskabel altijd vast bij de stekker en niet bij de kabel. |

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

| | |
|--|---|
| | Gebruik het toestel enkel binnenshuis. Bescherm dit toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen. Plaats nooit objecten gevuld met vloeistof op of naast het toestel. |
| | Bescherm het toestel tegen stof en extreme temperaturen. Zorg ervoor dat de verluchtingsopeningen niet verstopt geraken. Voorzie een ruimte van minstens 1" (\pm 2,5 cm) tussen het toestel en elk ander object. |
| | Bescherm het toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening. |

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.



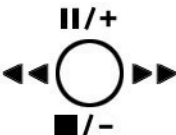
- **Installeer en gebruik deze camera NIET** voor illegale praktijken en respecteer ieders privacy.






4. Eigenschappen


- H.264 realtime-compressieformaat
- opname in hoge resolutie:
 - CIF: 352 x 288 pixels @ 200 beelden per seconde (PAL)
 - frame: 704 x 576 pixels @ 200 IPS (PAL)
 - 960H: 960 x 576 pixels met 700TVL-camera's
- multiplex-functies: live weergave, opname, playback, back-up en bediening via netwerk
- automatische geïntegreerde dynamische domeinnaamservice (DDNS): gratis dienst
- backup-functie: ondersteunt back-up via USB 2.0 flash drive en netwerk
- bewaking op afstand via iPad, iPhone, BlackBerry, Windows Mobile, Symbian en Android-software
- Met push video-functie voor iPad, iPhone, Android, en tablet-pc:
 - bij alarm worden de beelden onmiddellijk van kanaal 1 naar het geactiveerde mobiele toestel gestuurd
 - de DVR stuurt een bericht als er een probleem is met het systeem
- intelligente opname door bewegingswaarneming:
 - geavanceerde bewegingswaarneming
 - opname door bewegingswaarneming met geprogrammeerde starttijd (3 instelbare parameters)
- automatisch systeemherstel na stroomonderbreking
- overschakeling naar zomer- of wintertijd
- opnamemodi: manueel / timer / beweging / alarm
- meertalige OSD: Engels, Frans, Nederlands, Duits, Portugees, Spaans, Tsjechisch, Hongaars, Grieks, Chinees en Vietnamees
- gebruikershandleiding: Engels
- beknopte handleiding: Engels, Nederlands, Frans, Spaans, Duits
- optionele harde schijven (niet meegeleverd.): 500 GB HD500GB/S, 1 TB HD1B/S of 2 TB HD2TB/S (niet meegelev.)
- IR-afstandsbediening: DVRR4 (meegelev.)
- optioneel scherm (niet meegelev.): MONSCA5N
- optionele router (niet meegelev.): EM4544, EM4571, PCRT1

5. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

| Voorpaneel | | |
|----------------|--|--|
| LED-indicators |  | Harde schijf speelt bestanden af of neemt bestanden op. |
| |  | DVR is ingeschakeld. |
| NAVIGATIE |  | Druk op één van de vier navigatietoetsen om de cursor te verplaatsen: naar boven (II/+), naar onder (■/-), naar links (◀◀) of naar rechts (▶▶). Druk op de knoppen om het bestand af te spelen/onderbreken (II/+), te stoppen (■/-), snel achteruit (◀◀) of snel vooruit te spoelen (▶▶). Druk op II/+ of op ■/- tijdens de configuratie om de instellingen in het menu te wijzigen. |
| MENU | Weergave hoofdmenu. | |
| ENTER | De instelling bevestigen. | |
| LIST | Selecteer QUICK SEARCH-zoekfunctie om snel volgens tijdstip te zoeken: RECORD / MOTION / ALARM / TIME, of selecteer FULL om alle events weer te geven. Selecteer QUICK SEARCH om snel naar datum te zoeken. Raadpleeg de uitgebreide handleiding voor meer details. | |
| PLAY | Druk op PLAY om de opname af te spelen. | |
| SLOW | Langzaam afspelen. | |
| ZOOM | In live-weergave of afspeelmodus, druk op ZOOM om het beeld van het geselecteerde kanaal te vergroten. | |

| Voorpaneel | |
|---|--|
| SEQ | Druk op SEQ om alle kanalen achtereenvolgens op het volledige scherm weer te geven. Druk nogmaals om de functie te verlaten. |
|  | Indrukken om de multikanaalmodus weer te geven. |
| 1 – 8 | Druk op een knop om het desbetreffende kanaal te selecteren. |
| AUDIO | = SLOW + ZOOM Druk gelijktijdig op SLOW en ZOOM om de audiomodus te selecteren. |
| P.T.Z. | = SEQ. +  Druk gelijktijdig op SEQ en  om over te schakelen in PTZ-modus of deze te verlaten. |
| USB-poort (2x) | Sluit een USB-flashdrive aan op de linker USB-poort () om een back-up te maken. Sluit een USB-muis aan op de rechter USB-poort (). Opmerking: Sluit nooit 2 USB-muizen of 2 USB-geheugensticks gelijktijdig aan. Opmerking: Raadpleeg de bijlagen in de uitgebreide handleiding voor de lijst met compatibele USB-geheugensticks. |

| Achterpaneel | |
|---|---|
| VIDEO IN | 8 video-ingangen om 8 externe videobronnen (bv. camera's) aan te sluiten |
| CALL | Aansluiting voor een monitor voor sequentiële weergave |
| AUDIO IN | 4 audio-ingangskanalen, om 4 externe audiobronnen (bijv. camera met audio) aan te sluiten. |
| AUDIO OUT | 1 audio-uitgang, om een audiotestel (bijv. mono-luidspreker) aan te sluiten. |
| LAN-poort | Sluit de DVR via een netwerkkabel aan op een LAN-netwerk. |
| HDMI | Sluit aan op de HDMI-poort van een monitor met HDMI-ondersteuning. Opmerking: U kunt de MONITOR-, HDMI- en VGA-uitgangspoorten tegelijk gebruiken. |
| VGA | Sluit aan op de VGA-poort van een monitor met HDMI-ondersteuning. Opmerking: U kunt de MONITOR-, HDMI- en VGA-uitgangspoorten tegelijk gebruiken. |
| External I/O | Verbind externe toestellen (bijv. een sirene, of een alarmsensor) voor het versturen van alarmmeldingen naar uw smartphone (push video). De push video-alarmingang komt overeen met video-ingang 1. |
| DC 19V | voedingsingang |
|  | voedingsschakelaar |
| eSATA | Sluit aan op een opslagapparaat dat de eSATA-interface ondersteunt. Bijvoorbeeld, een externe harde schijf of een disk array |

6. De hardware installeren

De hard disk drive (HDD) installeren

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

1. Gebruik een compatibele harde schijf (niet meegelev.), type SATA (Serial Advanced Technology Attachment). Formateer eerst de harde schijf.
2. Zorg ervoor dat u het toestel ontkoppelt van het lichtnet. Raak geen elektronische circuits aan om elektrostatische ontladingen te voorkomen.
3. Draai de 6 schroeven los (1 aan elke zijde en 4 aan de achterkant) die de behuizing samenhouden.
4. Open de DVR (achterkant eerst).
5. Bevestig de montagebeugel met de meegeleverde schroeven aan de harde schijf.
Opmerking: Installeer de harde schijf met de printplaat naar boven gericht in de DVR.
6. Sluit de SATA-datakabel en de voedingskabel aan op de harde schijf.
7. Schroef de harde schijf onderaan de DVR vast met de meegeleverde schroeven.
8. Sluit de DVR (voorkant eerst) en draai de 6 schroeven vast.

Een monitor aansluiten

Sluit een compatibele monitor (niet meegeleverd) aan op de MONITOR-, HDMI- of VGA-uitgangspoort aan de achterkant van de DVR.

Opmerking: U kunt de MONITOR-, HDMI- en VGA-uitgangspoorten gelijktijdig gebruiken.

De voeding aansluiten

1. Sluit de DC-stekker van de meegeleverde voedingsadapter aan op de 19 VDC-ingang aan de achterkant van de DVR.

Opgelet: Gebruik enkel de meegeleverde voedingsadapter.

2. Koppel de meegeleverde voedingskabel aan de adapter en koppel de adapter vervolgens aan het lichtnet. Schakel de DVR nog niet in.

Een camera aansluiten

1. Er kunnen tot 8 compatibele camera's (niet meegelev.) aangesloten worden. Elke aangesloten camera heeft een eigen voeding nodig.

2. Sluit de video-uitgang van de camera aan op een video-ingang aan de achterkant van de DVR. Het nummer naast de aansluiting duidt op het kanaalnummer. Gebruik een stekker van het type BNC.

Audio aansluiten

1. De DVR heeft vier geluidsingenen. Sluit de geluidsuitgang van een geluidsbron aan op de geluidsingang van de DVR. Zorg ervoor dat u het geluidskanaal aansluit op het correcte videokanaal. Gebruik een stekker van het type BNC.

2. Er is ook een geluidsuitgang. Indien nodig, sluit een audiotoeistel (bijv. een luidspreker) aan op deze connector. Gebruik een stekker van het type BNC.

Een lokaal netwerk (LAN) aansluiten

Sluit de DVR via een netwerkkabel aan op een LAN-netwerk. Gebruik hiervoor een stekker van het type 8P8C (RJ45). De instellingen gebeuren via het OSD-instelmenu.

Een USB-muis aansluiten

Sluit een USB-muis aan op de rechter USB-poort () aan de voorkant.

7. Basisinstellingen

Schakel de aangesloten camera's in en zet de voedingschakelaar aan de achterkant van de DVR op ON. Het opstarten duurt ongeveer 15 à 30 seconden.

Menu





1. Druk op MENU en geef het wachtwoord in, om het menu te openen.

Opmerking: Het standaard wachtwoord is "0000" (4 x nul).

2. Klik met de rechtermuisknop in het scherm om het hoofdmenu weer te geven. Klik opnieuw met de rechtermuisknop om het menu te sluiten.



| | | |
|---|-------------|----------------------|
|  | QUICK START | GENERAL - TIME SETUP |
|  | DATE SETUP | DATE INFO - DAYLIGHT |

| | | |
|---|-------------------|---|
|  | SYSTEM | TOOLS - SYSTEM INFO |
|  | EVENT INFORMATION | QUICK SEARCH - EVENT SEARCH - HDD INFO - EVENT LOG |
|  | ADVANCED CONFIG | CAMERA - DETECTION - ALERT - NETWORK - SNTP - DISPLAY - RECORD - REMOTE |
|  | SCHEDULE SETTING | RECORD - DETECTION |

Raadpleeg de uitgebreide handleiding voor meer details.

Datum en tijd instellen

Stel voor het gebruik van de DVR, de datum en tijd in.

Opmerking: Verander NOOIT de datum en tijd nadat u de opnamefunctie geactiveerd hebt. Anders raakt de volgorde van de opgenomen gegevens dooreen en kunnen de opgenomen bestanden later niet worden teruggevonden. Verandert u de datum of het uur onopzettelijk na het activeren van de opnamefunctie, wis dan alle gegevens van de harde schijf en herbegint met de opname.

Opmerking: Laat de DVR bij het eerste gebruik minstens 48 uur ingeschakeld, nadat u de datum en het uur hebt ingesteld. Zo wordt de DVR-tijdsinstelling niet gewist als de voeding wegvalt. Wanneer de tijdsinstelling gewist wordt na het ontkoppelen van de voeding (bijvoorbeeld door stroomuitval), dan kan de batterij leeg raken. In dit geval, vervang de interne batterij. Voor meer informatie, raadpleeg de bijlagen in de uitgebreide handleiding.

1. Druk op MENU en geef het wachtwoord in, om het menu weer te geven.
2. Selecteer QUICK START.
3. Selecteer TIME SETUP met de navigatietoetsen. Selecteer TIME SETUP om de datum en het uur in te stellen.

Het wachtwoord instellen

1. Druk op MENU en geef het wachtwoord in, om het menu te openen.
2. Selecteer SYSTEM.
3. Ga naar TOOLS. Selecteer ADMIN PASSWORD (of OPERATOR PASSWORD) en druk op ENTER om het wachtwoord in te stellen.
Opmerking: Een gewone gebruiker heeft geen toegang tot het hoofdmenu, enkel tot de menubalk (zie hieronder).
4. Scroll naar boven (**||/+**) of naar beneden (**■/-**) om de waarde van het eerste nummer te selecteren en druk op ENTER om op te slaan. Ga naar het volgende karakter of gebruik de muis om de gewenste waarde te selecteren. Herhaal dit voor de vier wachtwoordcijfers.
Opmerking: Het standaard wachtwoord is "0000" (4 x nul).

Opname-instellingen







1. Druk op MENU en geef het wachtwoord in, om het menu te openen.
2. Selecteer QUICK START.
3. Selecteer GENERAL met de navigatietoetsen.
4. Stel de beeldgrootte, de beeldkwaliteit en het aantal beelden per seconde voor de opname in.

Voor meer details, raadpleeg de uitgebreide handleiding op de meegeleverde cd-rom.

Geluid afspelen

Druk gelijktijdig op SLOW en ZOOM om het gewenste audiokanaal te selecteren of gebruik de menubalk (zie onder). Het geselecteerde geluidskanaal wordt in de statusbalk weergegeven.

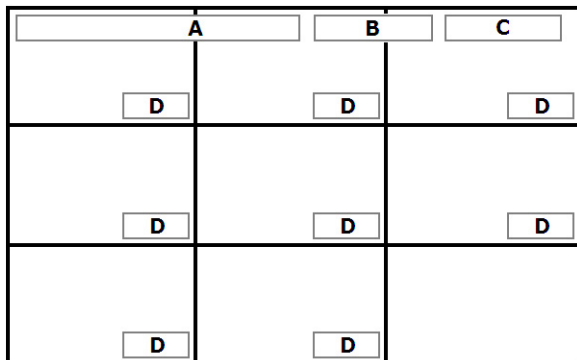
Meerdere gebruikers

1. U kunt als administrator () of als gebruiker () toegang tot de DVR hebben. De symbolen worden in de statusbalk weergegeven.
2. Om tussen de gebruikers te schakelen, klik op het gebruikerssymbool ( of ) om de huidige sessie te vergrendelen (.
3. Druk op () en geef het wachtwoord van het gewenste profiel in.

8. Bediening

Display

De volgende afbeelding geeft de lay-out van de display weer.



| | |
|----------|--------------------------|
| A | systeemdatum en -uur |
| B | algemene systeemstatus |
| C | beschikbare schijfruimte |
| D | kanaalstatus |







| | | | |
|---|---|---|---|
|  | live audio vanaf audiokanaal 1-4 (wit) |  | audio afspelen vanaf audiokanaal 1-4 (geel) |
|  | audiokanaal niet geselecteerd |  | timeropname actief |
|  | digitale zoom aan (geel) / uit |  | USB-muis aangesloten |
|  | LAN-aansluiting / internetaansluiting / geen netwerkaansluiting | | |
|  | USB-flashdrive aangesloten |  | harde schijf overschrijven (standaard) |
|  | toetsvergrendeling aan |  | PTZ-modus |
|  | sequentiemodus |  | beweging |
|  | opnamemodus |  | alarmmodus |
|  | administrator ingelogd |  | gebruiker ingelogd |

Deze symbolen kunnen lichtjes van de weergegeven symbolen afwijken.




Snelmenubalk

Opmerking: Enkel beschikbaar wanneer de USB-muis aangesloten is.

Beweeg de muispointer naar links in het scherm om het snelmenu te openen en de volgende functies weer te geven:

| | | |
|---|---|---|
|  |  | Het kanaalpaneel openen |
| |  | Het afspeelpaneel openen |
| |  | zoomfunctie (selecteer eerst het gewenste kanaal) |
| |  | audiokanaal |
| |  | PTZ-besturing en PTZ-bedieningen (indien van toepassing). |

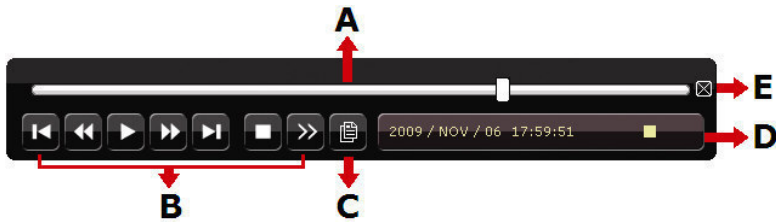
Opname

- Controleer of de camera('s) correct aangesloten is (zijn) en, of er zich een harde schijf in het toestel bevindt.
- Wanneer de automatische opname- en de prealarmfunctie ingeschakeld zijn, begint de DVR met de opname.
 - Het opnamesymbool () wordt standaard weergegeven.
 - Bij een bewegingsdetectie of alarm (functie is ingeschakeld) wordt het alarmsymbool () of () weergegeven.

- Is de timer-opname ingeschakeld, dan wordt het symbool (🕒) weergegeven.
- De modus "harde schijf overschrijven" is standaard ingeschakeld en (🔄) wordt op het beeldscherm weergegeven.

Afspelen

Zorg ervoor dat het controlepaneel niet vergrendeld is. Druk op PLAY in het controlepaneel of gebruik de snelmenubalk, om het afspeelpaneel te openen:



| | | | |
|----------|-------------|----------|----------------|
| A | statusbalk | D | informatiebalk |
| B | bedieningen | E | sluiten |
| C | zoekfunctie | | |

Opmerking: Een bestand moet minstens 8192 frames bevatten om correct afgespeeld te kunnen worden. Is dit niet het geval, dan stopt het afspelen. Wanneer de opnamesnelheid ingesteld is op bijv. 30 seconden, dan moet de opnameduur minstens 273 seconden zijn (8192 beelden/30 IPS) om het bestand correct af te spelen.

- Verhoog of verlaag de afspeelsnelheid met de snel vooruit (▶▶) en snel achteruit (◀◀)-knoppen. 1x klikken: 4x snelheid; 2x klikken: 8x snelheid, enz. De maximumsnelheid is 32x.
- Klik op ||/+ om het afspelen te onderbreken.
- Druk op ■/- om naar de live-weergave terug te keren.
- Klik eenmaal op SLOW om de afspeelsnelheid naar 1/4 te verlagen, en klik tweemaal om de afspeelsnelheid naar 1/8 te verlagen.

Zoekfunctie

Er zijn vier zoekfuncties beschikbaar: volgens opname, beweging, alarm of tijdstip.

1. Om een event te zoeken, druk op LIST aan de voorkant (zorg ervoor dat het afspeelpaneel niet vergrendeld is). Een overzicht met alle opnametypes (ALARM, MANUEEL, MOTION, SYSTEM, en FULL LIST) wordt weergegeven.
2. Selecteer de gewenste lijst en opname.
3. Druk op ENTER om het bestand af te spelen.

Opmerking: De opnamebestanden kunnen ook via Video Viewer opgezocht worden.

9. Push video-configuratie

9.1 Pinaansluiting

Met een iPhone, iPad of een Android-smartphone kunt u de push video-functie gebruiken: de DVR stuurt een melding van zodra een alarm zich voordoet (push video). Slechts bepaalde alarmingangspinnen ondersteunen deze functie.

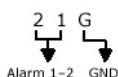
Er bestaan verschillende manieren om alarmsensoren aan te sluiten voor push video:

- via de push video alarmingang
- via de externe I/O-poort.

Push Video Alarm-In Terminal

Een push video alarmingang bevindt zich aan de achterkant van de DVR. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de pinaansluitingen die push video en de overeenkomstige videokanalen ondersteunen.

PUSH VIDEO Alarm In



| Alarm | Overeenkomstig videokanaal |
|---------|----------------------------|
| Alarm 1 | CH1 |
| Alarm 2 | CH2 |

Externe I/O-poort

Raadpleeg de onderstaande tabel voor de pinaansluitingen die push video en de overeenkomstige videokanalen ondersteunen.

| Pin | Overeenkomstig videokanaal |
|--------|----------------------------|
| Pin 2 | CH1 |
| Pin 15 | CH2 |

9.2 Configuratie

Voor u push video programmeert, zorg ervoor dat:

- het DVR-systeem ingeschakeld is, zoals beschreven in **De hardware installeren** en **Basisinstellingen**.
- de DVR verbonden is met het internet.
- u de EagleEyes-app op uw iPhone, iPad of Android-smartphone heeft geïnstalleerd.
Voor meer details, zie **Mobiele bewaking via EagleEyes**.

Om push video te configureren:

1. Klik met de rechtermuisknop om het hoofdmenu weer te geven en kies ADVANCED CONFIG > NOTIFY.
2. Stel GUARD in op ON.
3. Configureer de alarmsensor (normaal open of normaal gesloten).



Opgelet! Selecteer het omgekeerde type zodat de push video-functie correct functioneert.

- Is de alarmsensor N.C. (normaal gesloten, het alarm gaat af wanneer het contact wordt geopend), selecteer dan ALARM N.O.
- Is de alarmsensor N.O. (normaal open, het alarm gaat af wanneer het contact wordt gesloten), selecteer dan ALARM N.C.

| ADVANCED CONFIG | | | |
|-----------------|------------|----------------------------|------------|
| CAMERA | PUSH VIDEO | PUSH MESSAGE | VIDEO MAIL |
| DETECTION | GUARD | MESSAGE MAIL | ON |
| ALERT | CH01 | ALARM OFF / INTERNAL ALARM | CH1 |
| NETWERK | CH02 | ALARM OFF | CH2 |
| DISPLAY | | | |
| RECORD | | | |
| DEVICES | | | |
| DCCS | | | |
| IVS | | | |
| NOTIFY | | | |
| EXIT | | | |

4. Open EagleEyes, en voeg deze DVR toe aan het EagleEyes-adresboek.

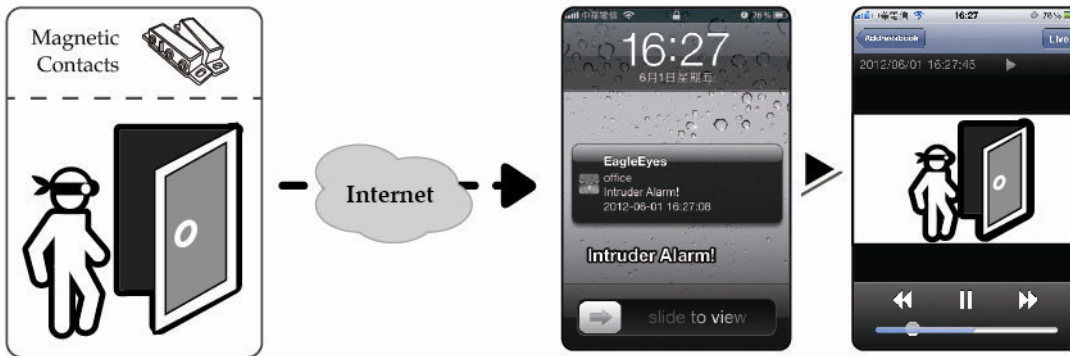
Opmerking: Ga naar www.eagleeyesccv.com voor meer informatie over EagleEyes.

5. Schakel de push video-functie in.



6. Trigger het alarm.

7. U ontvangt een alarmmelding en bekijkt de video op uw mobiele toestel.



10. Mobiele bewaking via EagleEyes

EagleEyes is een krachtige bewakingssoftware ontworpen door AV TECH Corporation.

Opmerking: Ga naar <http://www.eagleeyesctv.com> voor meer informatie over EagleEyes.

Contacteer Velleman indien u vragen hebt over EagleEyes. Voor contactgegevens, ga naar www.velleman.eu.

10.1 Richtlijnen vooraf

Voordat u EagleEyes voor bewaking op afstand installeert op uw mobiele telefoon, zorg ervoor dat u het volgende hebt gecontroleerd:

- Uw mobiele platform is iPhone, iPad, BlackBerry of Android.
- Mobiele internetdiensten zijn ingeschreven en beschikbaar om te gebruiken op uw mobiele telefoon.
Opmerking: De kosten voor internettoegang via draadloze of 3G-netwerken kunnen mogelijk in rekening worden gebracht. Voor details over de toegangstarieven tot het internet, neem contact op met uw lokale netwerk- of serviceprovider.
- U hebt het IP-adres, poortnummer, gebruikersnaam en wachtwoord genoteerd om toegang te krijgen tot uw DVR- of netwerkcamera via het internet.

10.2 EagleEyes downloaden

1. Ga met uw mobiele telefoon naar www.eagleeyesctv.com en log in.
Opmerking: Download EagleEyes niet vanaf uw computer.
2. Selecteer **Products > Software > Mobile app** om toegang te krijgen tot de startpagina van EagleEyes.
3. Selecteer uw platform (iOS, BlackBerry, of Android) en download het gewenste programma.
Opmerking: Deze DVR is enkel compatibel met iPhone, iPad, BlackBerry en Android-mobiele toestellen.
4. Volg de aanwijzingen op het scherm voor het downloaden.
Na het downloaden wordt EagleEyes automatisch geïnstalleerd op uw mobiele toestel.
Opmerking: Voor meer informatie over de configuratie van dit programma, lees de instructies op de downloadpagina.

11. Push video-configuratie op uw mobiele telefoon

11.1 Richtlijnen vooraf

Let op het volgende voor de instelling van de push video-functie:

- U hebt de EagleEyes-app op uw iPhone, iPad of Android-smartphone geïnstalleerd. Voor meer details, zie **Mobiele bewaking via EagleEyes**.
- Een extern alarmtoestel is aangesloten op de push video-alarmingang aan de achterkant. Sluit een camera aan op CH1 om alarmevents op te slaan. Zie **Push video-configuratie** voor meer details over videokanalen en alarmpinnen.
- De opnamefunctie van uw DVR is ingeschakeld.
- De bewegingsdetectie op uw DVR is ingeschakeld.
- Uw DVR is met het internet verbonden. Voor meer details, zie <http://www.surveillance-download.com/user/CMS.pdf>.

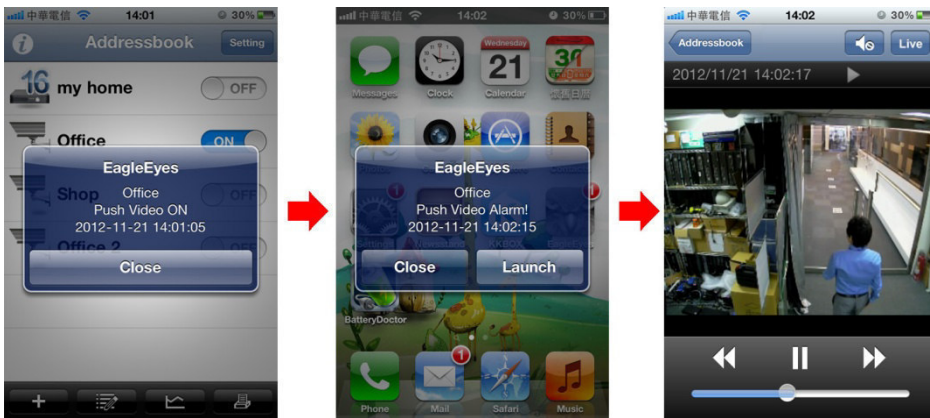
11.2 De push video-functie inschakelen

Vanaf iPhone of iPad

1. Selecteer **Settings > Notifications** in het hoofdmenu van de iPhone/iPad.
2. Kies **EagleEyes** en stel **Notification Center** in op **ON**.



3. Open EagleEyes en zet de **Push Video** knop op **ON**. U ontvangt een bericht dat push-bericht (push video) ingeschakeld is.
4. Keer terug naar het hoofdmenu van de iPhone/iPad. U ontvangt een melding wanneer er zich een alarm voordoet. Selecteer **Launch** om de opgenomen video onmiddellijk af te spelen.



Vanaf een Android-mobiel toestel

In het adresboek, stel **Guard** van **OFF** in op **ON**.



12. Technische specificaties

| | | | |
|----------------------------------|--|--|--|
| videoformaat | PAL | | |
| formaat videocompressie | H.264 | | |
| video-ingang | 8 kanalen, composiet videosignaal 1 Vpp / 75 ohm BNC | | |
| video-uitgang: | VGA | max. 1600 x 1200 pixels | |
| | HDMI | max. 1600 x 1200 pixels | |
| 'loop' video-uitgang | - | | |
| max. opnamefrequentie (PAL): | 960H | 960 x 576 pixels @ 200 fps (PAL) | |
| | frame | 704 x 576 pixels @ 200 fps (PAL) | |
| | CIF | 352 x 288 pixels @ 200 fps (PAL) | |
| instelbare opnamesnelheid | - | | |
| lcd-scherm | - | | |
| instelling beeldkwaliteit | best – high – normal – basic | | |
| opslag harde schijf | ingebouwd SATA-type, ondersteunt 1 x HDD, ondersteunt HDD tot 2 TB (HDD niet meegelev.) | | |
| HDD Quick Cleaning-functie | snel wissen van het "indexsysteem" van de opgenomen bestanden. 1 TB in minder dan 2 seconden | | |
| opnamemodus | manueel / timer / beweging / alarm | | |
| beeldfrequentie | 200 beelden per seconde (PAL) | | |
| multiplex-werking | live-weergave, opname, afspelen, back-up en netwerk | | |
| audio I/O | - | | |
| detectiebereik | 16 x 12 triggerpunten per camera voor alle kanalen | | |
| detectiegevoeligheid | 1 parameter met 3 gevoeligheidsniveaus (high, normal, low) | | |
| opname pre-alarm | 8 MB | | |
| back-uptoestel | USB 2.0 flash drive / netwerk (voor back-up en updates van firmware) | | |
| CMS (Central Management System) | - | | |
| webtransmissie/compressieformaat | - | | |
| bewaking op afstand | EagleEyes-software | | |
| | smartphones | push video: op iPad, iPod touch, iPhone, Android-telefoon en tablet-pc | |
| | beheer op afstand vanaf alle smartphoneplatforms (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian en Windows Mobile) | | |
| | computer: | CMS (Central Management System) | bewaking op afstand tot 20 verschillende IP-adressen (Windows & Mac OS) |
| | | webbrowser | Internet Explorer, Firefox, Google Chrome en Safari via Java, QuickTime of VLC plug-in |
| Ethernet | 10/100BASE-T, ondersteunt bediening op afstand en LiveView via Ethernet | | |
| webinterface | ondersteunt gelicentieerde software AP, Mozilla Firefox en IE browser, QuickTime (20 simultane gebruikers) | | |
| netwerkverbinding | ondersteunt TCP/IP, PPPoE, DHCP en DDNS | | |
| IR-afstandsbediening | bediening op afstand van de DVR en PTZ-functies (DVRRC4 meegelev.) | | |
| PTZ-besturing | ja (via RS-485) | | |
| alarm I/O | 8 ingangen (2 voor push video) / 1 uitgang | | |
| digitale zoom | 2x (live-weergave & afspelen) | | |
| toetsvergrendeling | ja | | |
| detectie beeldverlies | ja | | |
| cameranaam | tot 6 tekens | | |
| videoregelingen | tint / kleur / contrast / helderheid | | |

| | |
|-----------------------|--|
| formaat tijdsweergave | JJ/MM/DD, DD/MM/JJ, MM/DD/JJ en geen |
| voeding | 19 VDC |
| verbruik | < 42 W |
| zomertijdregeling | ja |
| werktemperatuur | 10 °C tot 40 °C |
| systeemherstel | automatisch systeemherstel na stroomonderbreking |
| afmetingen | 343 x 59 x 233 mm |

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

Alle geregistreerde handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve bezitters, en zijn enkel gebruikt als voorbeeld van de compatibiliteit tussen onze producten en de producten van de verschillende fabrikanten. Windows, Windows Mobile zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen. iPad, iPhone, iOS zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen. Android is een handelsmerk van Google Inc. Het handelsmerk BlackBerry® is eigendom van Research In Motion Limited en is geregistreerd in de Verenigde Staten. In andere landen kan dit een geregistreerd handelsmerk zijn of is de aanvraag mogelijk in behandeling. Velleman NV is niet verwant, gesponsord, goedgekeurd of op een andere manier geassocieerd door/met Research In Motion Limited. Symbian is een geregistreerd handelsmerk van Symbian Software Ltd, Symbian Ltd.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden.

Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer cet appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.




Remarques

- Ce document est un guide d'installation rapide. Pour plus d'informations, consulter le mode d'emploi détaillé sur le cédérom inclus.
- Les images sont à titre indicatif seulement. Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, il est possible que les images diffèrent légèrement du produit actuel.

Contenu :






- 1 x DVR8H2
- 1 x adaptateur réseau 100-240 Vca 50/60 Hz à 19 Vcc 4,06 A + câble d'alimentation
- 1 x support de montage pour HDD + vis
- 1 x CD-ROM avec mode d'emploi détaillé et logiciel CMS
- 1 x télécommande IR.

2. Consignes de sécurité

| | |
|---|--|
|  | Garder l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées. |
|  | Risque d'électrocution lors de l'ouverture du boîtier. Toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels. Confier la réparation de l'appareil à du personnel qualifié. |
|  | Toujours débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage ou l'entretien. Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas sur le câble. |

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin du mode d'emploi.

| | | |
|---|---|--|
|  |  | Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur. Protéger l'appareil contre la pluie, l'humidité et les éclaboussures. Ne jamais placer d'objets contenant du liquide sur ou près de l'appareil. |
|  |  | Protéger cet appareil contre la poussière et les températures extrêmes. Veiller à ce que les fentes de ventilation ne soient pas bloquées. Laisser une distance minimale de 2,5 cm entre l'appareil et tout autre objet. |
|  | | Protéger l'appareil des chocs. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération. |



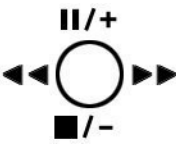
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce mode d'emploi et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
- **Installer et utiliser la caméra en respectant la législation et la vie privée des tiers.**






4. Caractéristiques


- format de compression H.264 en temps réel
- enregistrement à haute définition :
 - CIF : 352 x 288 pixels à 200 IPS (PAL)
 - trame : 704 x 576 pixels @ 200 IPS (PAL)
 - 960H : 960 x 576 pixels avec caméras à 700 lignes TV
- fonctions multiplex : monitoring en direct, enregistrement, lecture, sauvegarde et utilisation via réseau
- service de noms de domaine dynamiques (DDNS) : service gratuit
- fonction de sauvegarde : supporte la sauvegarde via USB 2.0 flash drive et réseau
- vidéosurveillance à distance depuis iPad, iPhone, BlackBerry, Windows Mobile, Symbian et Android
- Fonction push video pour iPad, iPod, Android et tablette tactile:
 - le DVR envoie immédiatement les images vidéo depuis canal 1 à l'appareil mobile activé lorsqu'un événement survient
 - le DVR envoie un message en cas de problème avec le système
- enregistrement par détection de mouvements :
 - enregistrement par détection de mouvement avancé
 - enregistrement par détection de mouvement programmé (3 paramètres réglables)
- auto-rétablissement du système après la remise sous tension
- passage à l'heure d'été / d'hiver
- mode d'enregistrement : enregistrement manuel / programmé / par détection de mouvement / alarme
- OSD multilingue : anglais, français, néerlandais, allemand, portugais, espagnol, tchèque, hongrois, grec, chinois et vietnamien
- mode d'emploi : disponible en anglais uniquement
- guide de démarrage rapide : anglais, néerlandais, français, espagnol, allemand
- disques dur optionnels (non incl.) : 500 Go HD500GB/S, 1 To HD1B/S ou 2 To HD2TB/S (non incl.)
- télécommande IR : DVRRC4 (incl.)
- moniteur optionnel (non incl.) : MONSCA5N
- routeur optionnel (non incl.) : EM4544, EM4571, PCRT1

5. Description

Se référer aux illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

| Panneau frontal | | |
|-----------------|---|---|
| Indicateurs LED |  | Lecture du disque dur ou enregistrement. |
| |  | Le DVR est allumé. |
| NAVIGATION |  | Appuyer sur une des 4 boutons de navigation pour déplacer le curseur vers le haut (II/+), vers le bas (■/-), vers la gauche (<<), ou vers la droite (>>). Appuyer sur les boutons pour lire/interrompre (II/+), arrêter (■/-), reculer rapidement (<<) ou avancer rapidement (>>). Appuyer sur II/+ ou sur ■/- pour modifier le réglage dans le menu. |
| MENU | Appuyer pour accéder au menu principal. | |
| ENTER | Appuyer pour confirmer le réglage. | |
| LIST | Appuyer pour rechercher rapidement les fichiers enregistrés dans les listes d'événement : RECORD / MOTION / ALARM / TIME, ou sélectionner FULL pour afficher tous les enregistrements. Sélectionner QUICK SEARCH pour effectuer une recherche selon l'heure. Pour plus d'informations, consulter le mode d'emploi détaillé sur le cédérom inclus. | |
| PLAY | Appuyer pour lire la vidéo enregistrée. | |
| SLOW | En mode de lecture, appuyer pour une lecture ralentie. | |
| ZOOM | En mode de lecture en direct ou en mode d'enregistrement, appuyer pour agrandir l'image du canal sélectionné. | |
| SEQ | Appuyer pour un affichage séquentiel en plein écran de tous les écrans. Appuyer de nouveau pour quitter la fonction. | |

| Panneau frontal | |
|---|--|
|  | Appuyer pour afficher le mode multicanaux. |
| 1 – 8 | Appuyer sur un bouton pour sélectionner le canal correspondant. |
| AUDIO | = SLOW + ZOOM Enfoncer simultanément les boutons SLOW et ZOOM pour sélectionner le canal audio. |
| P.T.Z. | = SEQ. +  Enfoncer SEQ et  simultanément pour accéder ou quitter le mode de pilotage PTZ. |
| Port USB (2x) | Connecter une clé USB au port gauche pour faire une sauvegarde (); connecter une souris USB au port droit (). Remarque : Ne jamais connecter simultanément deux souris USB ou deux clés USB. Remarque : Consulter les appendices dans le mode d'emploi détaillé pour une liste de toutes les clés USB compatibles. |

| Panneau arrière | |
|---|---|
| VIDEO IN | 8 entrées vidéo pour connecter 8 sources vidéo externes (p. ex. des caméras) |
| CALL | connexion pour un affichage séquentiel |
| AUDIO IN | 4 canaux d'entrée audio pour connecter 4 sources audio externes (p. ex. caméras avec audio) |
| AUDIO OUT | 1 sortie audio pour connecter un appareil audio (p. ex. un haut-parleur mono) |
| port LAN | Connecter le DVR au réseau LAN avec un câble de réseau. |
| HDMI | Connecter au port HDMI d'un moniteur supportant HDMI. Remarque : Il est possible d'utiliser les ports de sortie MONITOR, HDMI, et VGA simultanément. |
| VGA | Connecter au port VGA d'un moniteur supportant HDMI. Remarque : Il est possible d'utiliser les ports de sortie MONITOR, HDMI, et VGA simultanément. |
| External I/O | Connecter des dispositifs d'alarme (p.ex. une sirène, ou un capteur d'alarme) pour recevoir des notifications d'alarme sur votre smartphone (push video). L'entrée d'alarme push video correspond à l'entrée vidéo 1. |
| DC 19V | entrée d'alimentation |
|  | interrupteur d'alimentation |
| eSATA | Connecter à un périphérique de stockage supportant l'interface eSATA. Par exemple, un disque dur externe ou une baie de stockage |

6. Installer le matériel

Installer le disque dur (HDD)

Se référer aux illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

- Utiliser un disque dur compatible (non incl.), type SATA (Serial Advanced Technology Attachment).
Formater le disque dur au préalable.
- Déconnecter** d'abord l'appareil du secteur. **Ne pas toucher** aux circuits électriques pour éviter toute décharge électrostatique.
- Desserrer les 6 vis (1 de chaque côté et 4 à l'arrière) fixant le boîtier.
- Ouvrir l'enregistreur (d'abord la partie arrière).
- Utiliser les vis (incl.) pour fixer le disque dur à la partie inférieure du boîtier avec le côté CI dirigé vers le haut.
Remarque : Installer le disque dur avec le circuit imprimé dirigé vers le haut.
- Connecter le câble SATA et le câble d'alimentation au disque dur.
- Utiliser les vis (incl.) pour fixer le disque dur à la partie inférieure du boîtier avec le côté CI dirigé vers le haut.
- Refermer l'enregistreur (d'abord la partie frontale) et serrer les 6 vis.

Connecter un moniteur

Connecter un moniteur approprié (non incl.) au port de sortie MONITOR, HDMI ou VGA de la partie arrière du DVR.

Remarque : Il est possible d'utiliser les ports de sortie MONITOR, HDMI, et VGA simultanément.

Connecter l'alimentation

1. Enficher le connecteur CC de l'adaptateur réseau (incl.) dans l'entrée d'alimentation (19 VCC) de la partie arrière du DVR.

Attention : N'utiliser que l'adaptateur inclus.

2. Utiliser le câble d'alimentation (incl.) pour brancher l'appareil sur une prise électrique appropriée. Ne pas encore allumer le DVR.

Connecter une caméra

1. Il est possible de connecter jusqu'à 8 caméras (non incl.) appropriées. Chaque caméra nécessite sa propre source d'alimentation.

2. Connecter la sortie vidéo de la caméra à l'entrée vidéo de la partie arrière du DVR. Le chiffre à côté des connecteurs d'entrée est le numéro du canal. Le connecteur est du type BNC.

Connecter audio

1. Le DVR intègre 4 entrées audio. Connecter la sortie audio d'une source audio à l'entrée audio du DVR. Veiller à connecter le canal audio au canal vidéo correspondant. Le connecteur est du type BNC.

2. L'enregistreur est également équipé d'un connecteur de sortie audio. Si nécessaire, connecter un appareil audio (p.ex. haut-parleur) à ce connecteur. Le connecteur est du type BNC.

Connecter un réseau local (Local Area Network, LAN)

Connecter le DVR au réseau LAN avec un câble de réseau depuis le port LAN de la partie arrière du DVR. Le type de connecteur est 8P8C (RJ45). Configurer l'enregistreur depuis le menu à l'écran (OSD).

Connecter une souris USB

Connecter une souris USB au port USB droit () de la partie frontale.

7. Configuration de base

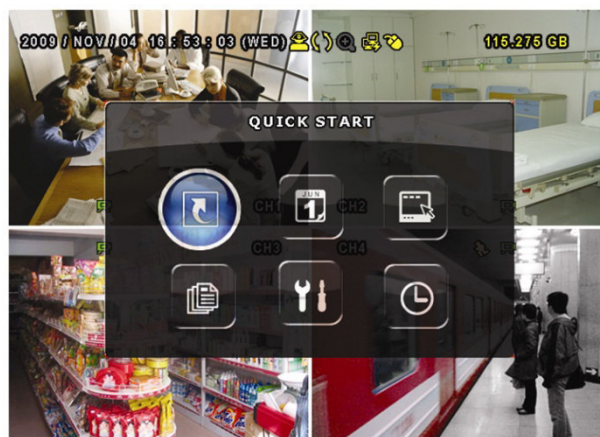
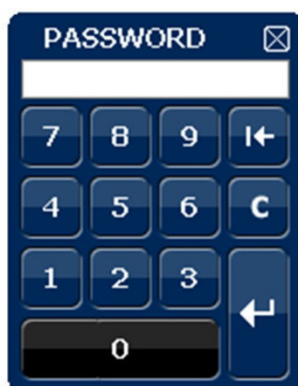
S'assurer que les caméras soient activées et mettre l'interrupteur ON/OFF sur ON. L'enregistreur se réinitialise pendant 15 à 30 secondes.


Menu





1. Appuyer sur MENU et saisir le mot de passe pour afficher le menu.

Remarque : Le mot de passe par défaut est "0000" (4 x zéro).

2. Faire un clic droit dans l'écran pour afficher le menu principal. Cliquer de nouveau avec le bouton droit pour fermer le menu.



| | | |
|---|-------------|----------------------|
|  | QUICK START | GENERAL - TIME SETUP |
|  | DATE SETUP | DATE INFO - DAYLIGHT |

| | | |
|---|-------------------|---|
|  | SYSTEM | TOOLS - SYSTEM INFO |
|  | EVENT INFORMATION | QUICK SEARCH - EVENT SEARCH - HDD INFO - EVENT LOG |
|  | ADVANCED CONFIG | CAMERA - DETECTION - ALERT - NETWORK - SNTP - DISPLAY - RECORD - REMOTE |
|  | SCHEDULE SETTING | RECORD - DETECTION |

Pour plus d'informations, consulter le mode d'emploi détaillé.

Configurer la date et l'heure

D'abord, configurer la date et l'heure **avant** d'utiliser le DVR.

Remarque : NE JAMAIS modifier la date et l'heure après un enregistrement afin de ne pas confondre les fichiers d'enregistrement nouveaux et anciens. Dans le cas contraire, les données enregistrées seront désordonnées et il sera impossible de retrouver le fichier enregistré avec la recherche par heure. En cas de modification de la date et l'heure accidentelle lorsque la fonction d'enregistrement est activée, effacer toutes les données du disque dur et recommencer à enregistrer.

Remarque : Lors de la première utilisation du DVR, laisser le DVR allumé pendant au moins 48 heures après avoir configuré la date et l'heure. Cela évite que l'heure du DVR soit réinitialisée lorsque l'alimentation est déconnectée. Si la date du DVR est réinitialisée après la déconnexion de l'alimentation (p. ex. causée par une panne de courant), il se peut que batterie interne se décharge. Dans ce cas, remplacer la batterie interne. Pour plus d'informations, voir les appendices dans le mode d'emploi détaillé.

1. Appuyer sur MENU et saisir le mot de passe pour afficher le menu.
2. Sélectionner QUICK START.
3. Sélectionner TIME SETUP avec les boutons de navigation. Sélectionner TIME SETUP pour régler la date et l'heure.

Configurer le mot de passe

1. Appuyer sur MENU et saisir le mot de passe pour afficher le menu.
2. Sélectionner SYSTEM.
3. Se diriger vers TOOLS. Sélectionner ADMIN PASSWORD (ou OPERATOR PASSWORD) et appuyer sur ENTER pour configurer le mot de passe.

Remarque : Un utilisateur autre que l'administrateur n'est pas autorisé à accéder au menu principal. Il n'aura accès qu'à la barre menu (voir ci-dessous).

4. Déplacer le curseur vers le haut (**||/+**) ou vers le bas (**■/-**) pour sélectionner la valeur du premier chiffre. Enfoncer ENTER pour sauvegarder le numéro et pour passer au chiffre suivant ou utiliser la souris pour sélectionner la valeur souhaitée. Répéter cela pour les 4 chiffres du mot de passe.

Remarque : Le mot de passe par défaut est "0000" (4 x zéro).

Réglages d'enregistrement







1. Appuyer sur MENU et saisir le mot de passe pour afficher le menu.
2. Sélectionner QUICK START.
3. Sélectionner GENERAL avec le bouton de navigation.
4. Configurer la taille de l'image, la qualité de l'image et le nombre d'images par seconde pour l'enregistrement.

Pour plus d'informations, consulter le mode d'emploi détaillé sur le cédérom inclus.

Lecture avec audio

Appuyer simultanément sur SLOW et ZOOM ou utiliser le menu rapide pour sélectionner le canal audio souhaité (voir ci-dessous). Le canal sélectionné est indiqué dans la barre d'état.

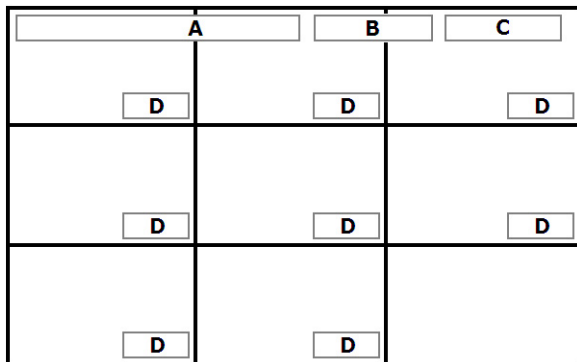
Plusieurs utilisateurs

1. Il est possible d'accéder au DVR comme administrateur () ou comme utilisateur (). L'icône correspondant s'affiche dans la barre d'état.
2. Pour basculer entre utilisateurs, cliquer sur le symbole ( ou ). La sélection est verrouillée ().
3. Appuyer sur le symbole de clavier verrouillé () et saisir le mot de passe du profile souhaité.


















8. Opération

Afficheur

L'illustration suivante représente la disposition d'affichage.



| | |
|----------|-------------------------------------|
| A | date et heure du système |
| B | état général du système |
| C | espace disponible sur le disque dur |
| D | état du canal |











| | | | |
|---|---|---|---|
|  | audio en direct depuis le canal audio 1-4 (blanc) |  | lecture audio depuis le canal audio 1-4 (jaune) |
|  | aucun canal audio n'est sélectionné |  | enregistrement programmé est activé |
|  | zoom numérique activé (jaune) / désactivé |  | souris USB connectée |
|  | connexion LAN / connexion à l'Internet / pas de connexion | | |
|  | clé USB connectée |  | écraser le disque dur (réglage par défaut) |
|  | clavier verrouillé |  | pilotage PTZ |
|  | mode séquentiel |  | détection de mouvements |
|  | mode d'enregistrement |  | mode d'alarme |
|  | connexion comme administrateur |  | connexion comme utilisateur |

Les icônes d'écran peuvent différer légèrement des icônes affichés ci-dessus.




Menu rapide

Remarque : Uniquement disponible si la souris USB est connectée.

Déplacer le pointeur de la souris vers la gauche de l'écran pour ouvrir le menu rapide et afficher les fonctions suivantes :

| | | |
|---|---|--|
|  |  | Ouvrir le menu des canaux. |
|  |  | Menu de lecture. |
|  |  | Fonction zoom (d'abord sélectionner le canal souhaité avant de passer en mode zoom). |
|  |  | Sélection du canal audio. |
|  |  | Entrer en mode PTZ et afficher le panneau de contrôle PTZ. |

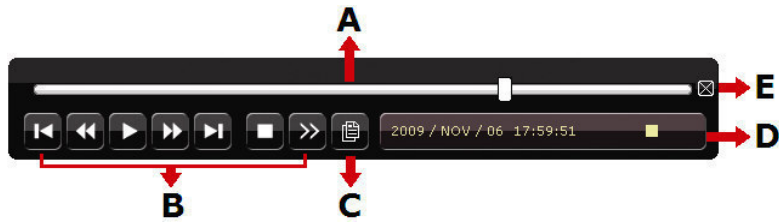
Enregistrement

- S'assurer que la (les) caméra(s) soit (soient) connectée(s) et que le disque dur soit installé.
- L'appareil commence à enregistrer si la fonction d'enregistrement automatique et la fonction de pré-alarme sont activées.
 - Le symbole d'enregistrement () s'affiche par défaut.
 - Le symbole de mouvement () ou le symbole d'alarme () s'affiche en cas de détection de mouvements ou d'alarme et si la fonction est activée.

- o Le symbole (🕒) s'affiche si l'enregistrement avec minuteur est activé.
- o L'appareil est mode d'écrasement et le symbole d'écrasement (🔄) s'affiche (réglage par défaut).

Lecture

S'assurer que le panneau de contrôle ne soit pas verrouillé. Enfoncer PLAY sur le panneau de contrôle et utiliser le menu rapide pour ouvrir le panneau de contrôle de lecture :



| | | | |
|----------|-----------------------|----------|---------------------|
| A | barre de progression | D | barre d'information |
| B | barre de fonctions | E | fermer |
| C | fonction de recherche | | |

Remarque : Un fichier doit avoir une durée d'enregistrement d'au moins de 8192 images pour une lecture correcte. Sinon, l'appareil arrête la lecture. Par exemple : un fichier de 30 IPS doit avoir une durée d'enregistrement de min. 273 secondes (8192 images/30 IPS) pour une lecture correcte.

- Augmenter ou diminuer la vitesse de lecture avec les boutons avancer rapidement (▶▶) et reculer rapidement (◀◀). Cliquer une fois pour avancer à une vitesse entre 4 et 32 fois plus rapide que la vitesse normale. Cliquer 1x : vitesse 4x ; cliquer 2x : vitesse 8x, etc. Vitesse maximale est 32x.
- Appuyer sur ||/+ pour interrompre la lecture.
- Enfoncer le bouton (■/-) pour retourner à l'affichage en direct.
- Cliquer une fois pour une lecture à ¼ de la vitesse normale. Cliquer deux fois pour une lecture à 1/8 de la vitesse normale.

Fonction de recherche

Il y a quatre fonctions de recherche : selon l'enregistrement, selon l'heure d'enregistrement, selon l'alarme et selon détection de mouvements.

1. Pour rechercher un enregistrement selon un événement, enfoncer LIST sur la partie frontale (s'assurer que le menu de lecture ne soit pas verrouillé). Les types de fichiers enregistrés (ALARM, MANUAL, MOTION, SYSTEM et FULL LIST) s'affichent.
2. Sélectionner la liste et l'enregistrement souhaités.
3. Appuyer sur ENTER pour commencer la lecture.

Remarque : Il est également possible de rechercher les fichiers d'enregistrement avec le logiciel 'Video Viewer'.

9. Configurer la fonction push video

9.1 Connexion PIN

Avec votre iPhone, iPad ou téléphone mobile Android, il est possible d'utiliser la fonction push video de l'enregistreur DVR : le DVR enverra une notification à votre appareil dès qu'une alarme se déclenche (push video). Toutefois, seulement certaines broches d'entrées d'alarme supportent la fonction push video.

Il existe plusieurs méthodes pour connecter des capteurs d'alarme pour push video :

- depuis l'entrée alarme push video
- depuis le port I/O externe.

Borne d'entrée d'alarme push video

Une borne d'entrée d'alarme push video est située à l'arrière de l'enregistreur DVR. Se référer à la table ci-dessous pour les connexions pin supportant la fonction push video et les canaux de vidéo correspondants.

PUSH VIDEO Alarm In



2 1 G 1

| Alarme | Canal vidéo correspondant |
|----------|---------------------------|
| Alarme 1 | CH1 |
| Alarme 2 | CH2 |

Port I/O externe

Se référer à la table ci-dessous pour les connexions pin supportant la fonction push video et les canaux de vidéo correspondants.

| Pin | Canal vidéo correspondant |
|--------|---------------------------|
| Pin 2 | CH1 |
| Pin 15 | CH2 |

9.2 Configuration

Avant de configurer la fonction push video, s'assurer que :

- Le système DVR est configuré correctement comme décrit dans **Installer le matériel** et **Configuration de base**.
- L'enregistreur DVR est connecté à l'Internet.
- L'application EagleEyes est installée sur votre iPhone, iPad ou téléphone mobile Android. Consulter **Surveillance mobile via EagleEyes**.

Pour configurer la fonction push video :

- Cliquer avec le bouton droit de la souris pour afficher le menu principal et sélectionner ADVANCED CONFIG > NOTIFY.
- Régler GUARD sur ON.
- Configurer le capteur d'alarme (contact normalement ouvert ou normalement fermé).



Attention ! Sélectionner le type de contact opposé pour que la fonction push video fonctionne correctement.

- Si votre contact du capteur d'alarme est du type N.C. (normalement fermé, l'alarme se déclenche lorsque le contact s'ouvre), sélectionner ALARM N.O.
- Si votre contact du capteur d'alarme est du type N.O. (normalement ouvert, l'alarme se déclenche lorsque le contact se ferme), sélectionner ALARM N.C.

| ADVANCED CONFIG | | | | |
|-----------------|------------|----------------------------|--------------|------------|
| CAMERA | PUSH VIDEO | PUSH MESSAGE | MESSAGE MAIL | VIDEO MAIL |
| DETECTION | GUARD | | | ON |
| ALERT | CH01 | ALARM OFF / INTERNAL ALARM | | CH1 |
| RÉSEAU | CH02 | ALARM OFF | | CH2 |
| DISPLAY | | | | |
| RECORD | | | | |
| DEVICES | | | | |
| DCCS | | | | |
| IVS | | | | |
| NOTIFY | | | | |
| EXIT | | | | |

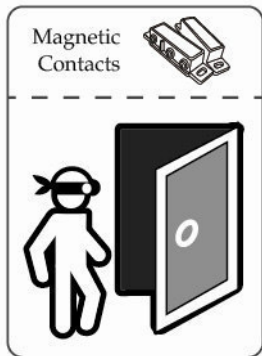
- Ouvrir EagleEyes, et ajouter ce DVR au carnet d'adresses d'EagleEyes.

Remarque : Pour plus d'informations sur le fonctionnement d'EagleEyes, consulter le site web www.eagleeyesccctv.com.

5. Activer la fonction push video.



6. Activer l'alarme d'entrée.



7. Recevoir une notification et regarder la vidéo.



10. Surveillance mobile via EagleEyes

EagleEyes est un logiciel de surveillance puissant développé par AV TECH Corporation.

Remarque : Pour plus d'informations, consulter la page <http://www.eagleeyesctv.com>.

Contactez Velleman en cas de questions. Visitez www.velleman.eu pour les coordonnées de contact.

10.1 Conditions préalables

Avant d'installer EagleEyes sur votre téléphone mobile pour la vidéosurveillance mobile, vérifiez les points suivants :

- La plateforme de votre téléphone mobile est iPhone, iPad, BlackBerry ou Android.
- Les services internet sont souscrits et disponibles sur votre téléphone mobile.
Remarque : L'accès à l'Internet via le réseau Wi-Fi ou 3G est peut-être payant. Pour tout renseignement concernant les tarifs de connexion à l'Internet, consultez votre fournisseur d'accès ou fournisseur de services.
- Notez l'adresse IP, le numéro de port, le nom d'utilisateur et le mot de passe utilisés pour accéder à votre caméra de réseau depuis l'Internet.

10.2 Télécharger EagleEyes

1. Se connecter à la page web www.eagleeyesctv.com depuis votre téléphone et s'enregistrer.
Remarque : Ne pas télécharger EagleEyes depuis votre ordinateur.
2. Sélectionner **Products > Software > Mobile app** pour accéder à la page d'introduction d'EagleEyes.
3. Sélectionner votre plateforme (iOS, BlackBerry, ou Android) et télécharger le programme souhaité.
Remarque : Ce DVR n'est compatible qu'avec iPhone, iPad, BlackBerry et appareils mobiles Android.
4. Suivre les instructions à l'écran pour télécharger le logiciel.
Après le téléchargement, EagleEyes s'installe automatiquement sur votre téléphone mobile.
Remarque : Pour plus d'informations sur la configuration de ce programme, consultez les instructions correspondantes sur la page de téléchargement.

11. Configurer la fonction push video sur votre téléphone mobile

11.1 Conditions préalables

Avant de configurer la fonction push video, vérifiez les points suivants :

- Installer EagleEyes sur votre iPhone, iPad ou téléphone mobile Android. Pour plus d'informations, voir **Surveillance mobile via EagleEyes**.

- Un dispositif d'alarme externe est connecté à l'entrée d'alarme push video sur le panneau arrière. Connecter une caméra au CH1 pour enregistrer des événements d'alarme. Consulter **Configurer la fonction push video** pour plus d'informations sur les canaux vidéo et broches d'alarme.
- La fonction d'enregistrement d'événements du DVR est activée.
- La fonction de détection de mouvements est activée.
- Votre DVR est connecté à l'Internet. Pour plus de détails, consulter <http://www.surveillance-download.com/user/CMS.pdf>.

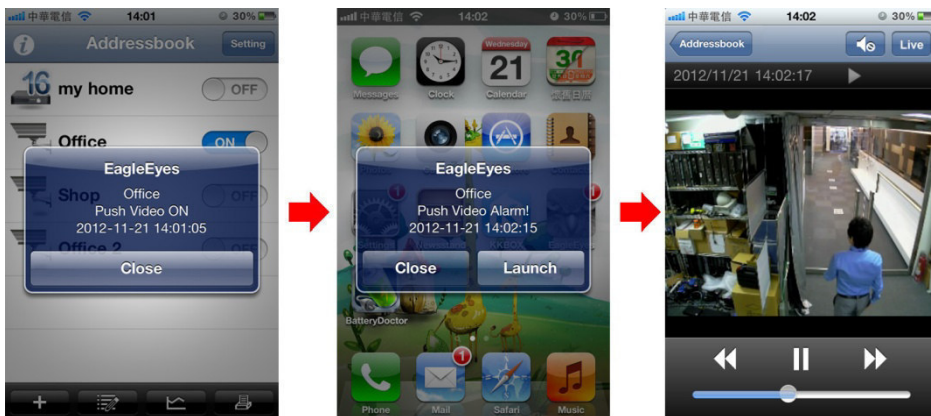
11.2 Activer la fonction push video

Depuis iPhone ou iPad

1. Depuis le menu principal de l'iPhone/iPad, sélectionner **Settings > Notifications**.
2. Sélectionner **EagleEyes** et s'assurer que **Notification Center** soit réglé sur **ON**.

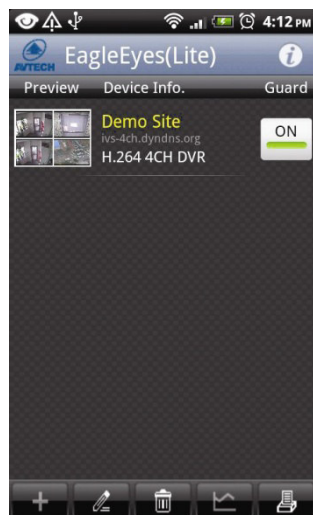
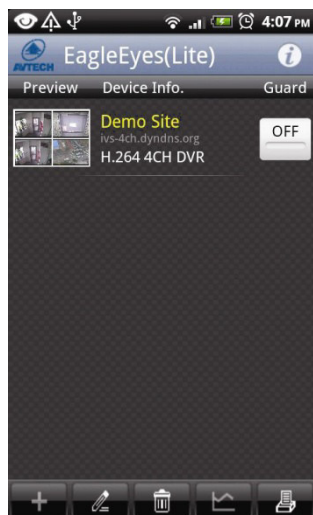


3. Ouvrir EagleEyes et mettre le bouton **Push Video** sur **ON**. Vous recevrez un message pour confirmer que la fonction push video est activée.
4. Retourner au menu principal de votre iPhone/iPad. Vous recevrez une notification lorsqu'un événement d'alarme survient. Sélectionner **Launch** pour lire la vidéo enregistrée immédiatement.



Depuis les appareils mobiles Android

Dans le carnet d'adresses, régler **Guard** de **OFF** sur **ON**.



12. Spécifications techniques

| | | | |
|--|--|--|---|
| système de vidéo | PAL | | |
| format de compression vidéo | H.264 | | |
| entrée vidéo | 8 canaux, signal vidéo composite 1 Vpp / 75 ohm BNC | | |
| sortie vidéo: | VGA | max. 1600 x 1200 pixels | |
| | HDMI | max. 1600 x 1200 pixels | |
| sortie 'loop' vidéo | - | | |
| fréquence max. d'enregistrement (PAL): | 960H | 960 x 576 pixels @ 200 fps (PAL) | |
| | image | 704 x 576 pixels @ 200 IPS (PAL) | |
| | CIF | 352 x 288 pixels @ 200 fps (PAL) | |
| vitesse d'enregistrement réglable | - | | |
| signal vidéo composite 1 Vpp / 75 ohms BNC + VGA | - | | |
| réglage de la qualité d'image | meilleur, haut, normal et base | | |
| capacité disque dur | type SATA intégré : supporte 1 disque dur, supporte une capacité de disque dur de plus de 2 To (HDD non incl.) | | |
| nettoyage rapide du HDD | nettoyage rapide du système d'indexation des fichiers enregistrés. 1 TB sous les 2 secondes | | |
| mode d'enregistrement | manuel / programmé / mouvement / alarme | | |
| taux de rafraîchissement | 200 IPS pour PAL | | |
| multiplexage | affichage en direct, enregistrement, repassage des images, copie de sauvegarde et réseau | | |
| audio E/S | - | | |
| zone de détection de mouvements | grille de 16 x 12 par caméra pour chaque canal | | |
| sensibilité de détection de mouvements | 1 paramètre avec 3 niveaux de sensibilité (high, normal, low) | | |
| enregistrement pré-alarme | 8 Mo | | |
| système de sauvegarde | USB 2.0 flash drive / réseau (pour la sauvegarde et les mises à jour du micrologiciel) | | |
| CMS (Central Management System) | - | | |
| format de compression de transmission | - | | |
| surveillance mobile | logiciel EagleEyes | | |
| | smartphones | Push vidéo : iPad, iPod touch, iPhone, téléphone Android et tablette tactile | |
| | gestion à distance depuis toutes les plateformes du smartphone (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian et Windows Mobile) | | |
| | ordinateur : | CMS (Central Management System) | monitorage à distance jusqu'à 20 adresses IP (Windows & Mac OS) |
| | navigateur web | Internet Explorer, Firefox, Google Chrome et Safari dotés de Java, QuickTime ou plugin VLC | |
| Ethernet | 10/100BASE-T, supporte le contrôle à distance et LiveView via Ethernet | | |
| interface web | supporte le logiciel sous licence AP, Mozilla Firefox et le navigateur IE, QuickTime (20 utilisateurs simultanés) | | |
| connexion réseau | supporte TCP/IP, PPPoE, DHCP et DDNS | | |
| télécommande IR | enregistreur et fonctions PTZ (DVRRC4 incl.) à distance | | |
| contrôle PTZ | oui (via RS-485) | | |

| | |
|-------------------------------|---|
| alarme E/S | 8 entrées (2 pour 'push vidéo') / 1 sortie |
| zoom numérique | 2x (en direct & lecture) |
| dispositif de verrouillage | oui |
| détection de perte d'image | oui |
| titre de la caméra | jusqu'à 6 caractères |
| réglages d'image | teint / couleur / contraste / luminosité |
| format d'affichage de la date | AA/MM/JJ, JJ/MM/AA, MM/JJ/AA et OFF |
| alimentation | 19 VCC |
| consommation | < 42 W |
| heure d'été | oui |
| température de service | de 10 °C à 40 °C |
| rétablissement du système | auto-rétablissement du système après la remise sous tension |
| dimensions | 343 x 59 x 233 mm |

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil.

Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, consulter notre site www.velleman.eu.

Toutes les informations présentées dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable.

Les marques déposées et les raisons sociales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs, et sont uniquement utilisées dans le but de démontrer la compatibilité entre nos articles et les articles des fabricants. Windows, Windows Mobile sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays. iPad, iPhone, iOS sont des marques de Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Android est une marque commerciale de Google Inc. La marque BlackBerry® est la propriété de Research In Motion Limited et est enregistrée aux Etats-Unis et peut être en attente d'enregistrement ou enregistrée dans d'autres pays. Velleman SA n'est pas affilié, sponsorisé, agréé ou autrement associé par/avec Research In Motion Limited. Symbian est une marque commerciale déposée de Symbian Software Ltd, Symbian Ltd.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

GUÍA RÁPIDA

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir Velleman! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

Observaciones

- Este documento es una guía rápida. Para más información, consulte el amplio manual del usuario en el CD-ROM (incl.).
- Las imágenes son meramente ilustrativas. Debido a las continuas mejoras, el producto podría diferir del de las imágenes.

Incluye:

- 1 x DVR8H2
- 1 x adaptador de red 100-240 Vac 50/60 Hz a 19 Vdc 4,06 A + cable de alimentación
- 1 x soporte de montaje para HDD + tornillos
- 1 x CD-ROM con el amplio manual del usuario y software CMS
- 1 x mando a distancia IR.

2. Instrucciones de seguridad

| | |
|--|---|
| | Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños. |
| | Riesgo de descargas eléctricas al abrir la caja. Puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica. La reparación debe llevarla a cabo un técnico cualificado. |
| | Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no va a usarlo durante un largo período de tiempo y antes de su limpieza o mantenimiento. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable. |

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

| | |
|--|--|
| | Utilice el aparato sólo en interiores. No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato. |
| | No exponga este equipo a polvo ni temperaturas extremas. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados. Deje una distancia de mín. 2,5 cm entre el aparato y cualquier otro objeto para asegurar una ventilación suficiente. |
| | Proteja el aparato contra choques. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo. |



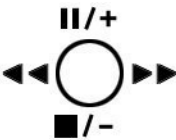
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.
- **Instale y utilice la cámara al respetar la legislación et la vida privada de terceros.**






4. Características


- formato de compresión H.264 en tiempo real
- grabación de alta resolución:
 - CIF: 352 x 288 píxeles @ 200 imágenes por segundo (PAL)
 - frame: 704 x 576 píxeles @ 200 imágenes por segundo (PAL)
 - 960H: 960 x 576 píxeles con cámaras de 700 líneas TV
- funciones multiplex: reproducción en directo, grabación, reproducción, copia de seguridad y acceso por la red
- Sistema Dinámico de Nombres de Dominio (DDNS): gratuito
- función de copia de seguridad: soporta el back up por USB 2.0 flash drive y red
- vigilancia con iPad, iPhone, BlackBerry, Windows Mobile, Symbian y Android
- Función push video para iPad, iPhone, smartphone Android y tablet-PC:
 - el aparato envía las imágenes inmediatamente de canal 1 al teléfono móvil activado en caso de alarma
 - la DVR envía también un mensaje si hay un problema con el sistema
- grabación por detección de movimientos:
 - detección de movimientos avanzada
 - grabación por detección de movimientos programada (3 parámetros ajustables)
- restablecimiento automático del sistema después de haber activado la alimentación de nuevo
- función 'tiempo de verano/invierno'
- modos de grabación: manual / temporizador / por detección de movimientos / alarma
- OSD multilingüe: inglés, francés, alemán, portugués, español, checo, húngaro, griego, chino y vietnamita
- manual del usuario: el manual del usuario sólo está disponible en inglés
- guía rápida: inglés, neerlandés, francés, español, alemán
- discos duros opcionales (no incl.): 500 GB HD500GB/S, 1 TB HD1B/S ó 2 TB HD2TB/S (no incl.)
- mando a distancia IR: DVRRC4 (incl.)
- monitor opcional (no incl.): MONSCA5N
- router opcional (no incl.): EM4544, EM4571, PCRT1

5. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

| Panel frontal | | |
|---------------|---|--|
| LEDs |  | El disco duro está leyendo o grabando. |
| |  | El aparato está activado. |
| NAVIGATE |  | <p>Pulse una de las cuatro posiciones de la tecla de navegación para mover el cursor hacia arriba (II/+), hacia abajo (■/-), hacia la izquierda (◀◀) o hacia la derecha (▶▶).</p> <p>En el modo de reproducción, pulse este botones para reproducir/hacer una pausa (II/+), parar (■/-), retroceder de forma rápida (◀◀) o avanzar de forma rápida (▶▶).</p> <p>En el modo de configuración, pulse el botón 'hacia arriba' (II/+) o 'hacia abajo' (■/-) para cambiar el ajuste en el menú.</p> |
| MENU | Pulse MENU para entrar en el menú principal. | |
| ENTER | Pulse ENTER para confirmar el ajuste. | |
| LIST | <p>Haga clic para buscar rápidamente los archivos grabados por las listas de evento: RECORD (grabar) / MOTION (movimiento) / ALARM (alarma)/ TIME (tiempo) o seleccione FULL para visualizar todos los registros de eventos.</p> <p>Seleccione QUICK SEARCH (búsqueda rápida) para buscar la hora deseado de forma rápida. Para más información, consulte el amplio manual del usuario.</p> | |
| PLAY | Pulse para reproducir el vídeo grabado. | |
| SLOW | En el modo de reproducción, pulse para una reproducción lenta. | |
| ZOOM | En el modo de reproducción en directo o en el modo de grabación, pulse para agrandar la imagen del canal seleccionado. | |

| Panel frontal | |
|---|--|
| SEQ | Pulse para visualizar cada canal en pantalla completa uno a uno. Vuelva a pulsar para salir de este modo. |
|  | Pulse para visualizar el modo multicanal. |
| 1 – 8 | Pulse el botón para seleccionar el canal deseado. |
| AUDIO | = SLOW + ZOOM Pulse SLOW y ZOOM simultáneamente para seleccionar el modo audio deseado. |
| P.T.Z. | = SEQ. +  Pulse SEQ y  simultáneamente para entrar o salir del modo de control PTZ. |
| Puerto USB (2x) | Conecte una unidad flash USB para hacer una copia de seguridad al puerto USB izquierdo (). Conecte un ratón USB al puerto USB derecho (). Observación: Nunca conecte dos ratones o dos unidades flash USB simultáneamente. Observación: Véase los apéndices del amplio manual del usuario para una lista de todas las unidades flash USB compatibles. |

| Panel trasero | |
|---|--|
| VIDEO IN | 8 canales de entrada de vídeo para conectar 8 fuentes de vídeo externos (p.ej. cámaras) |
| CALL | conector para un monitor apto para la visualización secuencial |
| AUDIO IN | 4 canales de entrada de audio para conectar cuatro fuentes de audio externas (p.ej. cámaras con audio) |
| AUDIO OUT | 1 salida de audio para conectar a un aparato de audio (p.ej. altavoz, mono) |
| puerto LAN | Para conectar la DVR a una red local con un cable de red. |
| HDMI | Se conecta al puerto HDMI de un monitor que soporta HDMI. Observación: puede utilizar los puertos de salida MONITOR, HDMI y VGA simultáneamente. |
| VGA | Se conecta al puerto VGA de un monitor que soporta HDMI. Observación: puede utilizar los puertos de salida MONITOR, HDMI y VGA simultáneamente. |
| EXTERNAL I/O | Conecte un aparato externo (p.ej. sirena, sensor de alarma) para enviar notificaciones al smartphone (push video). La entrada de alarma 'push video' coincide con la entrada de vídeo 1. |
| DC 19V | entrada de alimentación |
|  | interruptor de alimentación |
| eSATA | Para conectar a un dispositivo de almacenamiento que soporta la interfaz eSATA. Por ejemplo, un disco duro externo o un disk array |

6. Configurar el hardware

Instalar el disco duro (HDD)

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1. Utilice un disco duro compatible (no incl.), tipo SATA (Serial Advanced Technology Attachment). Formatee el disco duro.
2. Desconecte el aparato de la red antes del mantenimiento y no toque el circuito electrónico para evitar descargas eléctricas.
3. Desatornille los 6 tornillos de la tapa (1 en cada lado y 4 en la parte trasera).
4. Levante la tapa (primero la parte trasera).
5. Fije el soporte de montaje al disco duro (tornillos incl.).
Observación: Instale el disco duro con el lado CI hacia arriba.
6. Conecte la alimentación y el cable de datos SATA al disco duro.
7. Utilice los tornillos (incl.) para fijar el disco duro a la parte inferior de la caja con el lado CI hacia arriba.
8. Cierre la tapa (primero la parte frontal) y atornille los 6 tornillos.

Conectar un monitor

Conecte un monitor adecuado (no incl.) al puerto de salida MONITOR, HDMI o VGA de la parte trasera de la DVR.

Observación: Puede utilizar los puertos de salida MONITOR, HDMI y VGA simultáneamente.

Conectar la alimentación

1. Conecte el conector DC del adaptador de red (incl.) a la entrada de alimentación (19 VDC) de la parte trasera de la DVR.

Advertencia: Utilice sólo el adaptador incluido.

2. Utilice el cable de alimentación (incl.) para enchufar el aparato en una toma eléctrica adecuada. Todavía no encienda la DVR.

Conectar una cámara

1. Es posible conectar máx. 8 cámaras (no incl.) adecuadas. Cada cámara necesita su propia alimentación.

2. Conecte la salida de vídeo de la cámara a la entrada de vídeo de la parte trasera de la DVR. El número al lado de cada conector de entrada es el número de canal. Tipo de conector: BNC.

Conectar audio

1. La DVR soporta cuatro entradas de audio. Conecte la salida de audio de una fuente de audio a la entrada de audio de la DVR. Asegúrese de que conecte el canal de audio al canal de vídeo adecuado. Tipo de conector: BNC.

2. También, está equipado con un conector de salida de audio. Si fuera necesario, conecte un aparato de audio (p.ej. altavoz) a este conector. Tipo de conector: BNC.

Conectar una red de área local (Local Area Network, LAN)

Conecte la DVR a una red local al introducir el cable de red en el puerto LAN de la parte trasera de la DVR. Tipo de conector: 8P8C (RJ45). Utilice el menú en pantalla (OSD) para la configuración.

Conectar un ratón USB

Conecte un ratón USB al puerto USB derecho () de la parte frontal.

7. Ajustes

Asegúrese de que las cámaras estén activadas y ponga el interruptor ON/OFF en la posición ON. El aparato tarda entre 15 y 30 segundos en arrancar.

El menú





1. Pulse el botón MENU e introduzca la contraseña.

Observación: La contraseña de administrador por defecto es "0000" (cuatro veces cero).

2. Haga clic en cualquier parte de la pantalla para abrir el menú principal. Vuelva a hacer clic en el botón derecha del ratón para cerrarlo.



| | | |
|---|-------------|----------------------|
|  | QUICK START | GENERAL – TIME SETUP |
|  | DATE SETUP | DATE INFO – DAYLIGHT |

| | | |
|---|-------------------|---|
|  | SYSTEM | TOOLS – SYSTEM INFO |
|  | EVENT INFORMATION | QUICK SEARCH – EVENT SEARCH – HDD INFO – EVENT LOG |
|  | ADVANCED CONFIG | CAMERA – DETECTION – ALERT – NETWORK – SNTP – DISPLAY – RECORD – REMOTE |
|  | SCHEDULE SETTING | RECORD – DETECTION |

Para más información, consulte el amplio manual del usuario.

Configurar la fecha y la hora

Primero, ajuste la fecha y la hora antes de utilizar la videgrabadora.

Observación: NO modifique la fecha ni la hora después de haber activado la función de grabación. De lo contrario, los datos grabados estarán desordenados y no podrá encontrar dichos archivos a través de la búsqueda por tiempo. Si modifica la fecha o la hora accidentalmente cuando la función de grabación esté activada, borre todos los datos del disco duro y comience a grabar de nuevo.



Observación: Si utiliza la DVR por primera vez, actívela durante al menos 48 horas ininterrumpidamente una vez que la fecha y la hora hayan sido configuradas correctamente. Así evita que la hora de la DVR se reconfigure cuando desconecte el DVR de la red eléctrica. La batería podría acabarse si se reconfigura la hora de la DVR después de una desconexión (p.ej. interrupción del suministro eléctrico). Si fuera el caso, reemplace la batería interna. Véase los apéndices del amplio manual del usuario para más información.

1. Pulse el botón MENU e introduzca la contraseña.
2. Seleccione QUICK START.
3. Seleccione TIME SETUP con el botón de navegación. Seleccione TIME SETUP para ajustar la fecha y la hora.

Configurar la contraseña

1. Pulse el botón MENU e introduzca la contraseña.
2. Seleccione SYSTEM.
3. Diríjase a TOOLS. Seleccione ADMIN PASSWORD (u OPERATOR PASSWORD) y pulse el botón ENTER para ajustar la contraseña.

Observación: Un operador no puede acceder al menú principal, sólo a la barra de menú rápido (véase abajo).

4. Desplácese hacia arriba () o hacia abajo () para seleccionar el valor del primer número. Pulse ENTER para guardar el número y para ir al siguiente o utilice el ratón para seleccionar el valor deseado. Repita esto para los cuatro números de la contraseña.

Observación: La contraseña de administrador por defecto es "0000" (cuatro veces cero).







Ajustes de grabación

1. Pulse el botón MENU e introduzca la contraseña.
2. Seleccione QUICK START.
3. Seleccione GENERAL con el botón de navegación.
4. Ajuste el tamaño de la imagen, la calidad de la imagen y las imágenes por segundo para la grabación. Para más información, consulte el amplio manual del usuario en el CD-ROM (incl.).

Reproducción de sonido

Pulse SLOW y ZOOM simultáneamente para seleccionar el canal de audio deseado o utilice la barra de menú rápido (véase abajo). El canal de audio actual se visualiza en la barra de estado.

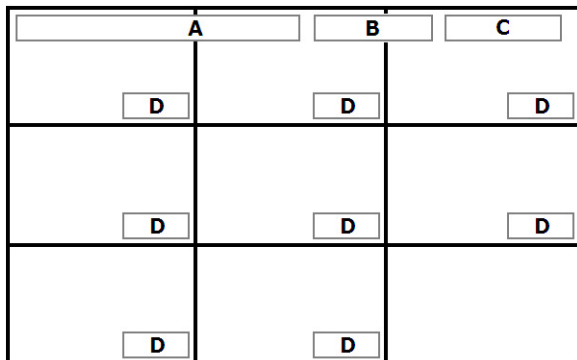
Conmutar entre usuarios

1. Es posible acceder al sistema como administrador () u operador (). El símbolo correspondiente se visualiza en la barra de estado.
2. Para conmutar entre usuarios, haga clic en el símbolo de usuario ( ó ) para bloquear la sesión actual ()
3. Pulse el símbolo de teclado bloqueado () e introduzca la contraseña del perfil deseado.


















8. Funcionamiento

Visualización

La siguiente imagen visualiza la estructuración de la pantalla.



| | |
|----------|---------------------------------------|
| A | fecha y hora del sistema |
| B | estado general del sistema |
| C | capacidad disponible en el disco duro |
| D | estado de los canales |











| | | | |
|---|--|---|---|
|  | audio en directo del canal de audio 1-4 (blanco) |  | reproducción de audio del canal de audio 1-4 (amarillo) |
|  | ningún canal de audio seleccionado |  | la grabación con temporizador está activada |
|  | zoom digital activado (amarillo) / desactivado |  | ratón USB conectado |
|  | conexión LAN / conexión Internet / no conexión | | |
|  | dispositivo flash USB conectado |  | sobreescribir el disco duro (ajuste por defecto) |
|  | teclado bloqueado |  | modo PTZ |
|  | modo de visualización secuencial |  | modo de movimiento |
|  | modo de grabación |  | modo de alarma |
|  | administrador conectado |  | operador conectado |

Es posible que los símbolos difieran un poco de los visualizados arriba.




Barra de menú rápido

Observación: Sólo está disponible si el ratón USB está conectado.

Mueve hacia la izquierda de la pantalla para abrir el menú rápido y visualizar las funciones:

| | | |
|---|---|--|
|  |  | Abrir el panel de cambio de canal. |
|  |  | Visualizar el panel de control de la reproducción. |
|  |  | Modo 'zoom in' (acercar la imagen). Primero, seleccione el canal deseado antes de entrar en el modo zoom. |
|  |  | Seleccionar el canal de audio (En el modo en directo, sólo es posible seleccionar los canales en directo). |
|  |  | Entrar en el modo PTZ y visualizar el panel de control PTZ. |

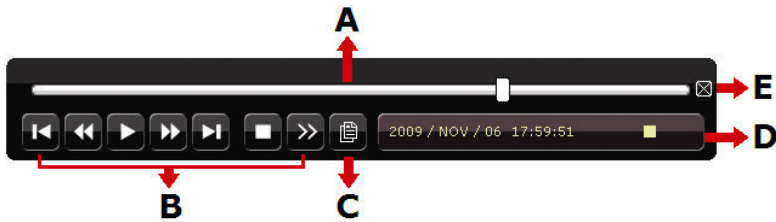
Grabación

- Asegúrese de que la(s) cámara(s) esté(n) conectada(s) correctamente y que el disco duro esté instalado.
- El aparato empieza a grabar si la función de grabación automática y la función de prealarma están activadas.
 - El icono () se visualiza en la pantalla (predeterminado).
 - El símbolo de movimiento () o el símbolo de alarma () se visualiza en caso de detección de movimiento o alarma y si esta función está activada.

- En el modo de grabación programada, el icono (🕒) se visualiza en la pantalla.
- El símbolo de sobrescribir (↻) se visualiza en la pantalla si esta función está activada (ajuste por defecto).

Playback

Asegúrese de que el panel de control no esté bloqueado. Pulse PLAY en el panel de control o utilice la barra de menú rápido para abrir el panel de control de reproducción.



| | | | |
|----------|----------------------------|----------|----------------------|
| A | barra de progreso | D | barra de información |
| B | control de la reproducción | E | cerrado |
| C | búsqueda de evento | | |

Observación: Debe haber al menos 8192 imágenes de datos grabados para que la reproducción funcione correctamente. Si no fuera el caso, el aparato detiene la reproducción. Por ejemplo: un fichero con 30 IPS debe haber una duración de grabación de mín. 273 segundos (8192 imágenes / 30 IPS) para que la reproducción funcione correctamente.

- Aumente o disminuya la velocidad de reproducción con la tecla para avanzar de forma rápida (▶▶) la tecla para retroceder de forma rápida (◀◀). Pulse una vez para avanzar/retroceder a 1/4 de la velocidad de la reproducción normal. Pulse dos veces para avanzar/retroceder a 1/8 de la velocidad de la reproducción normal, etc. Velocidad máx.: 32x.
- Pulse el botón ||/+ para hacer una pausa.
- Pulse el botón de parar (■/-) para volver a la visualización en directo.
- Haga clic una vez para una reproducción a 1/4 de la velocidad normal. Haga clic dos veces para una reproducción a 1/8 de la velocidad normal.

Función de búsqueda

Hay cuatro maneras para buscar ficheros grabados: grabación, movimiento, alarma o tiempo.

1. Para buscar un evento, pulse el botón LIST del panel frontal (Asegúrese de que el panel de control no esté bloqueado). Se visualizan los tipos de archivos grabados (ALARM, MANUAL, MOTION, SYSTEM y FULL LIST).
2. Seleccione la lista y la grabación deseadas.
3. Pulse ENTER para iniciar la reproducción.

Observación: También es posible buscar los ficheros grabados con el software 'Video Viewer'.

9. Configurar la función de notificación Push Video

9.1 Conexión pin

En caso de una alarma, esta DVR puede enviar notificaciones a sus dispositivos móviles (p.ej. iPhone, iPad, y Android) (push video). Sin embargo, sólo algunos pins de entrada de alarma soportan esta función.

Existen diferentes métodos para conectar detectores de alarma para push video:

- por el terminal ALARM IN Push Video
- por el puerto E/S externo.

Conexión de entrada de alarma 'Push Video'

La parte trasera de la DVR está equipada con una conexión de entrada de alarma 'Push Video'. Consulte la siguiente lista para las conexiones pin que soportan push video y los canales de vídeo correspondientes.

PUSH VIDEO Alarm In



2 1 G

| Alarma | Canal de vídeo correspondiente |
|----------|--------------------------------|
| Alarma 1 | CH1 |
| Alarma 2 | CH2 |

Puerto E/S externo

Consulte la siguiente lista para las conexiones pin que soportan push video y los canales de vídeo correspondientes.

| Pin | Canal de vídeo correspondiente |
|--------|--------------------------------|
| Pin 2 | CH1 |
| Pin 15 | CH2 |

9.2 Configuración

Antes de configurar la función Push Video, asegúrese de que:

- haya configurado la DVR de manera correcta (Consulte **Configurar el hardware y Ajustes**).
- la DVR esté conectada a internet.
- haya instalado la aplicación EagleEyes en el iPhone, iPad o dispositivo Android.
Consulte **Vigilancia a distancia por el dispositivo móvil con EagleEyes**.

Configurar la notificación Push Video:

1. Haga clic con el botón derecho del ratón para visualizar el menú principal y seleccione ADVANCED CONFIG > NOTIFY.
2. Ponga GUARD en la posición ON.
3. Configure el tipo de detector de alarma (normalmente abierto o normalmente cerrado).



¡Cuidado! Seleccione el tipo opuesto para que la función Push Video funcione correctamente.

- Seleccione ALARM N.O. si el sensor de alarma está NC (normalmente cerrado, la alarma se activa si el contacto se abre).
- Seleccione ALARM N.C. si el sensor de alarma está NO (normalmente abierto, la alarma se activa si el contacto se cierre).

| ADVANCED CONFIG | | | | |
|-----------------|------------|----------------------------|--------------|------------|
| CAMERA | PUSH VIDEO | PUSH MESSAGE | MESSAGE MAIL | VIDEO MAIL |
| DETECTION | GUARD | | | ON |
| ALERT | CH01 | ALARM OFF / INTERNAL ALARM | | CH1 |
| NETWORK | CH02 | ALARM OFF | | CH2 |
| DISPLAY | | | | |
| RECORD | | | | |
| DEVICES | | | | |
| DCCS | | | | |
| IVS | | | | |
| NOTIFY | | | | |
| EXIT | | | | |

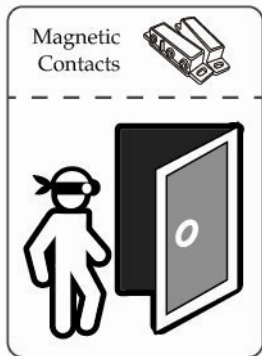
4. Abra EagleEyes y añada este DVR a la libreta de direcciones EagleEyes.

Observación: Consulte la página <http://www.eagleeyesccv.com> para más información.

5. Active la función Push Video.



6. Active la alarma de entrada.



7. Reciba una notificación y mire el vídeo.



10. Vigilancia a distancia por el móvil con EagleEyes

EagleEyes es un potente software de vigilancia desarrollado por AV TECH Corporation.

Observación: Consulte la página <http://www.eagleeyesctv.com> para más información.

Contacte con Velleman si tiene preguntas. Visite www.velleman.eu para saber cómo contactarnos.

10.1 Prerrequisitos

Antes de instalar EagleEyes en el teléfono móvil para la vigilancia a distancia, asegúrese de que ha comprobado lo siguiente:

- Su plataforma móvil es iPhone, iPad, BlackBerry o dispositivo Android.
- Tiene suscritos y disponibles los servicios de Internet para ser utilizados en su teléfono móvil.
Observación: Es posible que le cobren por acceder a Internet a través de las redes inalámbricas o las redes 3G. Para más detalles sobre las tarifas de acceso a Internet, contacte con su operador de red local o su proveedor de servicios.
- Ha anotado la dirección IP, número de puerto, nombre de usuario y contraseña utilizados para acceder a su cámara de red desde el internet.

10.2 Descargar EagleEyes

1. Conéctese a la página web www.eagleeyesctv.com desde su teléfono y regístrese.
Observación: No descargue EagleEyes desde su ordenador.
2. Seleccione **Products > Software > Mobile app** para acceder a la página de introducción de EagleEyes.
3. Seleccione su plataforma (iOS, BlackBerry o Android) y descargue el programa adecuado.
Observación: Esta DVR sólo es compatible con iPhone, iPad, BlackBerry y dispositivos móviles Android.
4. Siga las instrucciones en la pantalla para descargar el software.
Cuando la descarga se haya completado, EagleEyes se instalará automáticamente en el teléfono móvil.
Observación: Lea las instrucciones de la página de descarga para más informaciones sobre la configuración de este programa.

11. Configurar la función de notificación Push Video

11.1 Prerrequisitos

Antes de configurar la función de notificación Push Video, asegúrese de que ha comprobado lo siguiente:

- Tiene un iPhone, iPad o Android en el que ha instalado software EagleEyes. Para más información, consulte **Vigilancia a distancia por el móvil con EagleEyes**.

- Un aparato de alarma externo está conectado a la entrada de alarma push video de la parte trasera. Asegúrese de que haya conectado también una cámara a CH1. Véase **Configurar la función de notificación Push Video** para más información sobre los canales de vídeo y los pines de alarma.
- La función de grabación de eventos está activada.
- La función de detección de movimiento está activada.
- La DVR está conectada a Internet. Para más información, visite <http://www.surveillance-download.com/user/CMS.pdf>.

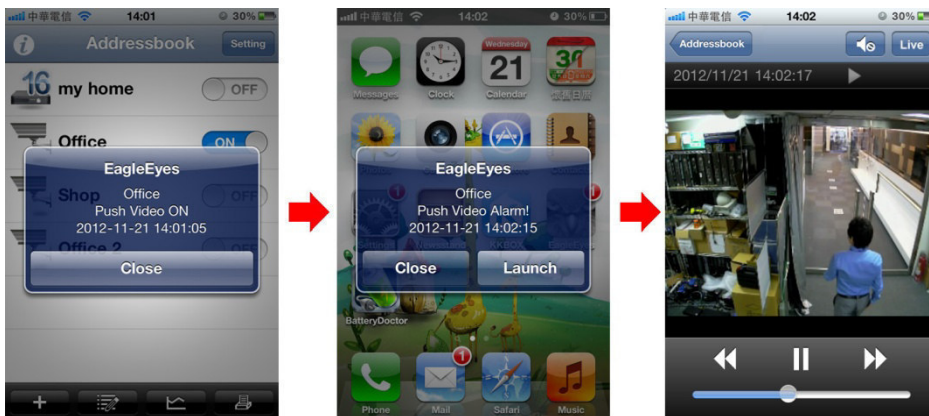
11.2 Activar la función de notificación Push Video

Para el iPhone o iPad

1. En el menú principal de iPhone/iPad, seleccione **Settings > Notifications**.
2. Seleccione **EagleEyes** y asegúrese de que el **Centro de notificaciones** esté **ACTIVADO**.



3. Abra EagleEyes y ponga el botón **Push Video** en la posición **ON**. Recibirá un mensaje para confirmar que la función de notificación (push video) está activada.
4. Vuelva al menú principal del iPhone/iPad. Recibirá un mensaje si la alarma está activada. Seleccione **Launch** (ejecutar) para reproducir inmediatamente las imágenes grabadas.



Para dispositivos móviles Android

En la libreta de direcciones, ponga **Guard** en la posición **ON**.



12. Especificaciones

| | | | |
|---|--|--|---|
| sistema de vídeo | PAL | | |
| formato de compresión vídeo | H.264 | | |
| entrada de vídeo | 8 canales, señal de vídeo compuesto 1 Vpp / 75 ohm BNC | | |
| salida de vídeo: | VGA | máx. 1600 x 1200 píxeles | |
| | HDMI | máx. 1600 x 1200 píxeles | |
| salida 'loop' vídeo | - | | |
| frecuencia máx. de grabación (PAL): | 960H | 960 x 576 píxeles @ 200 ips (PAL) | |
| | placa de fijación | 704 x 576 píxeles @ 200 ips (PAL) | |
| | CIF | 352 x 288 píxeles @ 200 ips (PAL) | |
| velocidad de grabación regulable | - | | |
| señal de vídeo compuesto 1 Vpp / 75 ohm BNC + VGA | - | | |
| ajuste de la calidad de imagen | Best (mejor) – High (alta) – Normal (normal) – Basic (básica) | | |
| capacidad disco duro | tipo SATA incluido, soporta 1 disco duro, soporta una capacidad de disco duro de más de 2 TB (disco duro no incl.) | | |
| función HDD Quick Cleaning | limpiar rápidamente el "sistema índice" de los ficheros grabados, 1 TB en menos de 2 segundos | | |
| modo de grabación | manual / temporizador / movimiento / alarma | | |
| frecuencia de actualización de las imágenes | 200 IPS para PAL | | |
| funciones multiplex | reproducción en directa, grabación, reproducción, copia de seguridad y red | | |
| audio E/S | - | | |
| zona de detección de movimiento | 16 x 12 blancos por cámara para todos los canales | | |
| sensibilidad de detección de movimientos | 1 parámetro con 3 niveles de sensibilidad (high, normal, low) | | |
| grabación prealarma | 8 MB | | |
| sistema de copia de seguridad | USB 2.0 flash drive / red (para la copia de seguridad y las actualizaciones del firmware) | | |
| CMS (Central Management System) | - | | |
| transmisión web/formato de compresión | - | | |
| vigilancia a distancia por el móvil | software EagleEyes | | |
| | smartphones | push video: iPad, iPod touch, iPhone, móviles Android y Tablet | |
| | conexión a distancia por cualquier plataforma de smartphone (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian y Windows Mobile) | | |
| | ordenador: | CMS (Central Management System) | manejo central de hasta 20 direcciones IP (Windows & Mac OS) |
| | | navegador | Internet Explorer, Firefox, Google Chrome y Safari mediante Java, QuickTime o plug-in VLC |
| Ethernet | 10/100BASE-T, soporta el control a distancia y LiveView por Ethernet | | |
| interfaz web | soporta el software autorizado AP, Mozilla Firefox y el buscador IE, QuickTime player (20 usuarios simultáneos) | | |
| conexión de red | soporta TCP/IP, PPPoE, DHCP y DDNS | | |
| mando a distancia IR | la videogradora y las funciones PTZ se manejan a distancia (DVRRC4 incl.) | | |

| | |
|--------------------------------------|--|
| PTZ | sí (por RS-485) |
| alarma E/S | 8 entradas (2 para 'push vídeo') / 1 salida |
| zoom digital | 2x (visualización en directo & reproducción) |
| bloqueo del teclado | sí |
| detección de pérdida de la señal | sí |
| título de la cámara | máx. 6 caracteres |
| ajustes de vídeo | matiz / color / contraste / brillo |
| formato de visualización de la fecha | AA/MM/DD, DD/MM/AA, MM/DD/AA y OFF |
| alimentación | 19 VDC |
| consumo | < 42 W |
| horario de verano | sí |
| temperatura de funcionamiento | de 10 °C a 40 °C |
| restablecimiento | restablecimiento automático del sistema después de haber activado la alimentación de nuevo |
| dimensiones | 343 x 59 x 233 mm |

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

Todas las marcas registradas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos dueños y se utilizan sólo para aclarar la compatibilidad de nuestros productos con los de diferentes fabricantes. Windows, Windows Mobile son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países. iPad, iPhone, iOS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y otros países. Android es una marca comercial de Google Inc. El nombre BlackBerry® es propiedad de Research In Motion Limited y está registrada en EE.UU. y puede estar pendiente o registrada en otros países. Velleman NV no está avalada, patrocinada, afiliada ni de ninguna otra manera autorizada por Research In Motion Limited. Symbian está una marca registrada de Symbian Software Ltd, Symbian Ltd.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

SCHNELLEINSTIEG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für Velleman entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Bemerkungen

- Dies ist ein Schnelleinstieg. Mehr Informationen hierzu finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM.
- Die Abbildungen dienen nur zur Illustration. Durch ständige Verbesserungen, kann das Produkt von den Abbildungen abweichen.

Lieferumfang

- 1 x DVR8H2
- 1 x Netzteil 100-240 Vac 50/60 Hz auf 19 Vdc 4,06 A + Stromkabel
- 1 x Montagebügel für HDD + Schrauben
- 1 x CD-ROM mit der ausführlichen Bedienungsanleitung und CMS-Software
- 1 x IR-Fernbedienung.

2. Sicherheitshinweise

| | |
|--|---|
| | Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern. |
| | Stromschlaggefahr beim Öffnen des Gehäuses. Das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen. Die Reparatur darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden. |
| | Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung. |

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

| | |
|--|--|
| | Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät. |
| | Schützen Sie das Gerät vor Staub und extremen Temperaturen. Beachten Sie, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 2,5 cm zwischen dem Gerät und jedem anderen Gegenstand. |
| | Vermeiden Sie Erschütterungen. Wenden Sie bei der Bedienung keine Gewalt an. |

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.



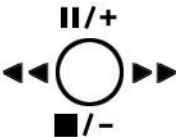
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.
- **Installieren und verwenden Sie das Gerät nicht für illegale Praktiken und beachten Sie die Intimsphäre aller.**






4. Eigenschaften


- Kompressionsformat H.264 Echtzeit
- Aufnahme mit hoher Auflösung:
 - CIF: 352 x 288 Pixel mit 200 IPS (PAL)
 - Frame: 704 x 576 pixels @ 200 IPS (PAL)
 - 960H: 960 x 576 Pixel mit Kameras mit 700 TV-Zeilen
- Multiplex-Funktionen: erlaubt Liveanzeige, Aufnahme, Wiedergabe, Backup und Bedienung über das Netz
- Dynamischer Domain-Name-System-Eintrag (DDNS): gratis
- Back-up-Funktion: unterstützt Back-Up über USB 2.0 flash drive und Netz
- Fernüberwachung über iPad, iPhone, BlackBerry, Windows Mobile, Symbian und Android
- Push video-Funktion für iPad, iPhone, smartphome Android und Tablet-PC:
 - bei Alarm werden die Bilder sofort von Kanal 1 an das aktivierte Handy geschickt
 - der DVR sendet auch eine Push-Meldung wenn es ein Problem mit dem System gibt
- Aufnahme ausgelöst durch Bewegungsdetektion:
 - fortgeschrittene Aufnahme durch Bewegungsdetektion
 - Aufnahme durch Bewegungserfassung mit programmierter Startzeit (3 einstellbarer Parameter)
- automatische Systemwiederherstellung nach Stromunterbrechung
- unterstützt die Sommer-/Winterzeit-Funktion
- Aufnahmemodi: manuell / Timer / Bewegung / Alarm
- mehrsprachiges OSD: Englisch, Französisch, Deutsch, Portugiesisch, Spanisch, Tschechisch, Ungarisch, Griechisch, Chinesisch und Vietnamesisch
- Bedienungsanleitung: Englisch
- Schnelleinstieg: Englisch, Niederländisch, Französisch, Spanisch, Deutsch
- optionale Festplatten (nicht mitgeliefert): 500 GB HD500GB/S, 1 TB HD1B/S oder 2 TB HD2TB/S (nicht mitgeliefert)
- IR-Fernbedienung: DVRR4 (mitgeliefert)
- optionaler Monitor (nicht mitgeliefert): MONSCA5N
- optionaler Router (nicht mitgeliefert): EM4544, EM4571, PCRT1

5. Beschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

| Vorderseite | | |
|-------------|---|---|
| LEDs |  | Die Festplatte spielt Daten ab oder nimmt diese auf. |
| |  | Das Gerät ist eingeschaltet. |
| NAVIGATE |  | Drücken Sie auf eine der vier Positionen der Navigationstaste, um den Cursor nach oben (/+), nach unten (■/-), nach links (◀◀) oder nach rechts zu bewegen (▶▶). Im Wiedergabemodus, drücken Sie auf (/+) um abzuspielen/zu unterbrechen, auf (■/-) um zu stoppen, auf (◀◀) für einen schnellen Rücklauf oder für einen schnellen Vorlauf auf (▶▶). Im Einstellungsmodus, drücken Sie die Taste 'nach oben' (/+) oder 'nach unten' (■/-), um die Einstellung im Menü zu ändern. |
| MENU | Drücken Sie MENU, um das Hauptmenü aufzurufen. | |
| ENTER | Drücken Sie ENTER, um die Einstellung zu bestätigen. | |

| Vorderseite | |
|---|---|
| LIST | Klicken Sie zur schnellen Suche der aufgezeichneten Dateien in den Ereignislisten: RECORD / MOTION / ALARM / TIME oder wählen Sie FULL, um alle Ereignisdaten anzuzeigen. Wählen Sie QUICK SEARCH aus, um den gewünschten Zeitpunkt schnell zu finden. Mehr Informationen hierzu finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung. |
| PLAY | Drücken Sie PLAY, um die aufgenommene Datei abzuspielen. |
| SLOW | Drücken Sie SLOW, um die aufgenommene Datei langsam abzuspielen. |
| ZOOM | Im Live- oder Wiedergabe-Modus, drücken Sie ZOOM, um das Bild im ausgewählten Kanal zu vergrößern. |
| SEQ | Drücken Sie SEQ, um alle Kanäle nacheinander im ganzen Bildschirm anzuzeigen. Drücken Sie wieder, um die Funktion zu verlassen. |
|  | Drücken Sie, um den Multikanal-Modus anzuzeigen. |
| 1 – 8 | Drücken Sie eine Taste, um den gewünschten Kanal zu wählen. |
| AUDIO | = SLOW + ZOOM Drücken Sie gleichzeitig auf SLOW und ZOOM, um Live-Audio oder Audio von einem Audiokanal auszuwählen. |
| P.T.Z. | = SEQ. +  Drücken Sie gleichzeitig auf SEQ und  , um in den PTZ-Modus zu gelangen oder ihn zu verlassen. |
| USB-Anschluss (2x) | Schließen Sie ein USB-Laufwerk zur schnellen Datensicherung an den linken USB-Port () an. Schließen Sie eine USB-Maus an den rechten USB-Port an (). Bemerkung: Schließen Sie nie zwei USB-Mäusen oder zwei USB Flash-Laufwerke gleichzeitig an. Bemerkung: Siehe Anhänge in der ausführlichen Bedienungsanleitung für eine Liste mit kompatiblen USB-Flash-Laufwerken. |

| Rückseite | |
|---|---|
| VIDEO IN | 8 Video-Eingangskanäle, um 8 externe Videoquellen (z.B. Kamera) anzuschließen |
| CALL | Anschluss für einen Monitor, der sich für die Sequenz-Anzeige eignet |
| AUDIO IN | 4 Audio-Eingangskanäle, um vier externe Audioquellen (z.B. Kamera mit Audio) anzuschließen |
| AUDIO OUT | 1 Audio-Ausgang, um ein Audiogerät (z.B. Mono-Lautsprecher) anzuschließen |
| LAN-Port | Schließen Sie ein LAN-Kabel für den Internetzugang an. |
| HDMI | Anschluss an den HDMI-Port eines Monitors, der HDMI Videoausgang unterstützt. Bemerkung: Sie können den MONITOR-, HDMI- und VGA-Ausgangspunkte gleichzeitig verwenden. |
| VGA | Zum Anschluss an einen VGA-Port eines Monitors, der einen HDMI-Videoausgang unterstützt. Bemerkung: Sie können den MONITOR-, HDMI- und VGA-Ausgangspunkte gleichzeitig verwenden. |
| EXTERNAL I/O | Schließen Sie ein externes Gerät (z.B. Sirene, Alarmsensor) an, um Nachrichten an Ihr Smartphone zu schicken (Push Video). Der Push Video Alarmpunkt stimmt mit Video-Eingang 1 überein. |
| DC 19V | Stromversorgungseingang |
|  | Netzschalter |
| eSATA | Zum Anschluss an ein Speichergerät, das die eSATA-Schnittstelle unterstützt. Zum Beispiel, an eine externe Festplatte oder ein Disk Array |

6. Konfiguration der Hardware

Die Festplatte installieren (HDD)

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

1. Verwenden Sie eine geeignete Festplatte (nicht mitgeliefert), Typ SATA (Serial Advanced Technology Attachment). Formatieren Sie die Festplatte.
2. **Trennen** Sie das Gerät zuerst vor Wartung vom Netz. **Berühren Sie keinen elektronischen Kreis**, um Stromschläge zu vermeiden.
3. Lockern Sie die 6 Schrauben (1 an jeder Seite und 4 auf der Rückseite) der Abdeckung.
4. Heben Sie die Abdeckung hoch (zuerst die Rückseite).
5. Befestigen Sie den Montagebügel mit den mitgelieferten Schrauben an der Festplatte.
Bemerkung: Achten Sie darauf, dass die PCB-Seite der Festplatte nach oben zeigt.
6. Verbinden Sie das SATA-Datenkabel und die Stromversorgung mit der Festplatte.
7. Befestigen Sie die Festplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der Unterseite des DVR. Beachten Sie, dass die PCB-Seite nach oben zeigt.
8. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf (zuerst die Vorderseite) und schrauben Sie diese mit den 6 Schrauben fest.

Einen Monitor anschließen

Schließen Sie einen geeigneten Monitor (nicht mitgeliefert) an den MONITOR-, HDMI- oder VGA-Videoport auf der Rückseite des DVR an.

Bemerkung: Bemerkung: Sie können den MONITOR-, HDMI- und VGA-Ausgangsports gleichzeitig verwenden.

Die Stromversorgung anschließen

1. Verbinden Sie den DC-Ausgangsstecker des mitgelieferten Netzteils mit dem 19VDC-Stromversorgungseingang auf der Rückseite des DVR.
Achtung: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
2. Verbinden Sie das Gerät über das mitgelieferte Stromkabel mit dem Netz. Schalten Sie den DVR noch nicht ein.

Eine Kamera anschließen

1. Es können bis zu 8 geeignete Kameras (nicht mitgeliefert) angeschlossen werden. Jede Kamera braucht eine eigene Stromversorgung.
2. Verbinden Sie den Videoausgang der Kamera mit dem Videoeingang auf der Rückseite des DVR. Die Nummern neben den Eingangsanschlüssen sind die Kanalnummer. Anschlussstyp: BNC.

Audio anschließen

1. Der DVR unterstützt vier Audio-Eingänge. Verbinden Sie den Audio-Ausgang einer Audioquelle mit dem Audio-Eingang des DVR. Achten Sie darauf, dass Sie den Audiokanal mit dem entsprechenden Videokanal verbinden. Anschlussstyp: BNC.
2. Es gibt auch einen Audio-Ausgangsanschluss. Wenn nötig, schließen Sie einen Audiogerät (z.B. Lautsprecher) an diesen Anschluss an. Anschlussstyp: BNC.

Ein lokales Netzwerk (LAN) anschließen

Verbinden Sie den DVR mit einem lokalen Netzwerk, indem Sie das Netzwerkkabel mit dem LAN-Port auf der Rückseite des Gerätes verbinden. Anschlussstyp: 8P8C (RJ45). Die Konfiguration geschieht über OSD (On-Screen Display).

Eine USB-Maus anschließen

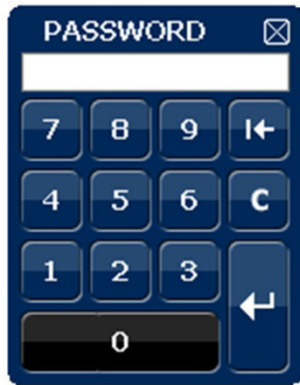
Schließen Sie eine USB-Maus an den rechten USB-Port () auf der Vorderseite an.







7. Einstellungen

Beachten Sie, dass die angeschlossenen Kameras eingeschaltet sind und stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf der Rückseite des Gerätes auf ON. Das Einschalten dauert etwa 15 bis 30 Sekunden.

Das Menü

1. Drücken Sie MENU und geben Sie das Kennwort ein, um das Menü aufzurufen.
Bemerkung: Das Standard-Administratorpasswort ist "0000" (4 Mal Null).
2. Klicken Sie mit der rechten Maustaste irgendwo auf dem Bildschirm, um das Hauptmenü zu öffnen. Klicken Sie nochmals mit der rechten Maustaste, um das Hauptmenü zu schließen.



| | | |
|--|-------------------|---|
|  | QUICK START | GENERAL – TIME SETUP |
|  | DATE SETUP | DATE INFO – DAYLIGHT |
|  | SYSTEM | TOOLS – SYSTEM INFO |
|  | EVENT INFORMATION | QUICK SEARCH – EVENT SEARCH – HDD INFO – EVENT LOG |
|  | ADVANCED CONFIG | CAMERA – DETECTION – ALERT – NETWORK – SNTP – DISPLAY – RECORD – REMOTE |
|  | SCHEDULE SETTING | RECORD – DETECTION |

Mehr Informationen hierzu finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung.

Datums- und Uhrzeiteinstellung

Bevor Sie den DVR verwenden, stellen Sie **zuerst** das Datum und die Uhrzeit ein.

Bemerkung: Ändern Sie das Datum und die Uhrzeit NICHT nachdem Sie die Aufnahmefunktion aktiviert haben. Sonst gerät die Reihenfolge der aufgenommenen Daten durcheinander und werden Sie die aufgenommene Datei bei einer späteren Zeit-Suche nicht wiederfinden können. Ändern Sie das Datum oder die Uhrzeit nach dem Aktivieren der Aufnahmefunktion unabsichtlich, löschen Sie dann alle Festplattendaten und starten Sie die Aufnahme erneut.

Bemerkung: Lassen Sie den DVR bei erster Inbetriebnahme mindestens 48 Stunden eingeschaltet, nachdem Sie das Datum und die Uhrzeit korrekt eingestellt haben. Dies vermeidet eine Zurückstellung der DVR-Zeit, nachdem der DVR vom Netz getrennt wurde. Wenn sich die DVR-Zeit nach einer Trennung vom Netz (z.B. Stromausfall) zurücksetzt, kann die interne Batterie zu schwach sein. Ist dies der Fall, so ersetzen Sie die interne Batterie. Für mehr Einzelheiten, siehe Anhänge in der ausführlichen Bedienungsanleitung.

1. Drücken Sie MENU und geben Sie das Kennwort ein, um das Menü aufzurufen.
2. Wählen Sie QUICK START.
3. Wählen Sie TIME SETUP mit der Navigationstaste. Wählen Sie TIME SETUP, um das Datum und die Uhrzeit einzustellen.

Das Kennwort einstellen

1. Drücken Sie MENU und geben Sie das Kennwort ein, um das Menü aufzurufen.
2. Wählen Sie SYSTEM.
3. Gehen Sie zu TOOLS. Wählen Sie ADMIN PASSWORD (oder OPERATOR PASSWORD) und drücken Sie ENTER, um das Kennwort einzustellen.
Bemerkung: Ein Operator hat keinen Zugang zum Hauptmenü, nur zur Schnellmenüleiste (siehe unten).
4. Scrollen Sie nach oben (▲/+) oder nach unten (▼/-), um den Wert der ersten Nummer zu wählen und drücken Sie ENTER zum Speichern. Gehen Sie zum nächsten Zeichen oder verwenden Sie die Maus, um den gewünschten Wert zu wählen. Wiederholen Sie dies für die vier Kennwortnummern.
Bemerkung: Das Standard-Administratorpasswort ist "0000" (4 Mal Null).

Aufnahme-Einstellungen

1. Drücken Sie MENU und geben Sie das Kennwort ein, um das Menü aufzurufen.

2. Wählen Sie QUICK START.
3. Wählen Sie GENERAL mit der Navigationstaste.
4. Stellen Sie die Bildgröße, die Bildqualität und die Anzahl Bilder pro Sekunde für die Aufnahme ein. Mehr Informationen hierzu finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM.

Audiowiedergabe

Drücken Sie gleichzeitig auf SLOW und ZOOM, um den gewünschten Audiokanal auszuwählen oder verwenden Sie die Schnellmenüleiste (siehe unten). Der aktuelle Audiokanal wird in der Statusleiste angezeigt.

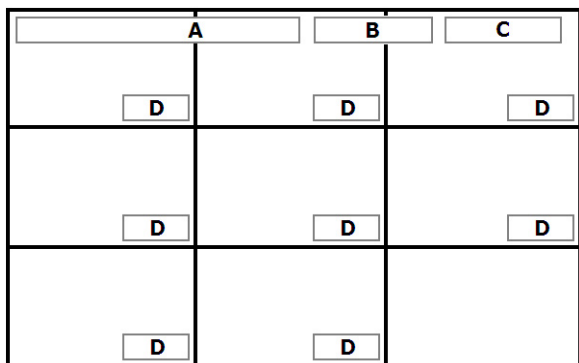
Zwischen den Benutzern zu schalten

1. Sie können als Administrator (👤) oder als Operator (👤) Zugang zum DVR haben. Die Symbole werden in der Statusleiste angezeigt.
2. Um zwischen den Benutzern zu schalten, klicken Sie auf das Benutzersymbol (👤 oder 👤) um die aktuelle Benutzung zu verriegeln (🔒).
3. Drücken Sie auf das Symbol der Tastensperre (🔒) und geben Sie dann das Passwort des gewünschten Profils eins.

8. Bedienung

Display

Folgendes Bild zeigt die Bildschirmaufteilung.



| | |
|----------|--------------------------|
| A | Systemdatum und -Zeit |
| B | allgemeiner Systemstatus |
| C | verfügbare HDD-Kapazität |
| D | Kanalstatus |

| | | | |
|--|---|--|---|
| | Live-Audio vom Audiokanal 1-4 (Weiß) | | Audio von Audiokanal 1-4 wiedergeben (Gelb) |
| | Audiokanal nicht gewählt | | Timer-Aufnahme eingeschaltet |
| | digitaler Zoom ein (Gelb) / aus | | USB-Maus angeschlossen |
| | LAN verbunden / Internet verbunden / keine Netzwerkverbindung | | |
| | USB-Flashlaufwerk verbunden | | Festplatte überschreiben (Werkseinstellung) |
| | Tastensperre ein | | PTZ-Modus |
| | Sequenz-Modus | | Bewegung |
| | Aufnahmemodus | | Alarmmodus |
| | Administrator eingeloggt | | Operator eingeloggt |




Beachten Sie, dass die aktuellen Symbole geringfügig von den oben angezeigten Symbolen abweichen können.

Schnellmenüleiste






Bemerkung: Nur verfügbar wenn die USB-Maus angeschlossen ist.

Bewegen Sie das Pfeilsymbol nach links im Bildschirm, um das Schnellmenü zu öffnen und die Funktionen anzuzeigen:

| | |
|--|---------------------------------|
| | Das Kanalwechselfenster öffnen. |
| | Das Wiedergabefenster anzeigen. |

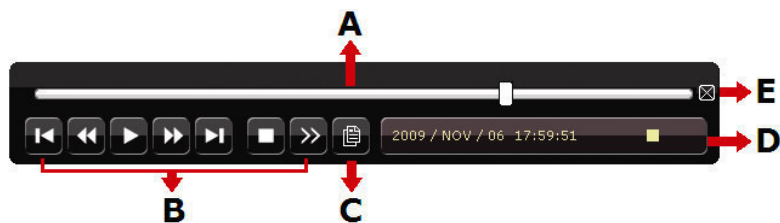
| | |
|---|---|
|  | Vergrößerungsmodus. Wählen Sie zuerst den gewünschten Kanal, bevor Sie den Vergrößerungsmodus aufrufen. |
|  | Den Audiokanal wählen (Im Live-Modus können nur Live-Kanäle ausgewählt werden). |
|  | Den PTZ-Modus aufrufen und den PTZ-Steuerungsfenster anzeigen. |

Aufnahme

- Überprüfen Sie, ob die Kamera(s) richtig angeschlossen ist (sind) und, ob sich eine Festplatte im Gerät befindet.
- Sind die automatische Aufnahme- und die Voralarm-Funktion eingeschaltet, dann fängt das Gerät an, aufzunehmen.
 - Das Aufnahmesymbol () erscheint im Display (standardmäßig).
 - Ist die Bewegungserkennung aktiviert und tritt ein Ereignis auf, dann wird das Bewegungssymbol () oder das Alarmsymbol () angezeigt.
 - Bei einer programmierten Aufnahme erscheint das Symbol () im Display.
 - Die Funktion ‚Festplatte überschreiben‘ ist Standard eingeschaltet und () wird auf dem Bildschirm angezeigt.





Playback

Beachten Sie, dass das Bedienfeld nicht verriegelt ist. Drücken Sie PLAY im Bedienfeld oder verwenden Sie die Schnellmenüleiste, um das Wiedergabefenster zu öffnen:



| | | | |
|----------|---------------------|----------|---------------|
| A | Fortschrittbalken | D | Informationen |
| B | Wiedergabesteuerung | E | Schließen |
| C | Ereignissuche | | |

Bemerkung: Damit die Wiedergabefunktion korrekt funktioniert, müssen mindestens 8192 Einzelbilder aufgenommen worden sein. Ist dies nicht der Fall, dann wird die Wiedergabe gestoppt. Wenn die Bildrate z.B. auf 30 Bilder pro Sekunde eingestellt ist, sollte die Aufnahmezeit mindestens 273 Sekunden (8192 Bilder/30 IPS) damit eine korrekte Wiedergabe möglich ist.

- Erhöhen oder verringern Sie die Wiedergabegeschwindigkeit mit der Taste für einen schnellen Vorlauf () und die Taste für einen schnellen Rücklauf (). Klicken Sie ein Mal für einen Vorlauf mit vierfacher Geschwindigkeit. Klicken Sie zwei Mal für einen Vorlauf mit achtfacher Geschwindigkeit, usw. Die maximale Geschwindigkeit beträgt das 32-fache.
- Drücken Sie auf , um die Wiedergabe zu pausieren.
- Drücken Sie die Stop-Taste (), um wieder auf das Live-Bild zu wechseln.
- Klicken Sie ein Mal, um die Wiedergabegeschwindigkeit auf 1/4 zu verringern. Klicken Sie zwei Mal, um die Wiedergabegeschwindigkeit auf 1/8 zu verringern.

Suchfunktion

Es gibt vier Arten und Weisen, um aufgezeichnete Dateien zu suchen: Aufnahme, Bewegung, Alarm oder Timer.

- Um ein Ereignis zu suchen, drücken Sie LIST auf der Vorderseite (Beachten Sie, dass das Bedienfeld nicht verriegelt ist). Eine Übersicht der aufgezeichneten Dateien (ALARM, MANUAL, MOTION, SYSTEM und FULL LIST) wird angezeigt.
- Wählen Sie die gewünschte Liste und Aufnahme.
- Drücken Sie auf ENTER, um die Wiedergabe zu starten.

Bemerkung: Sie können die aufgenommenen Dateien auch mit der 'Video Viewer'-Software suchen.

9. Push Video-Konfiguration

9.1 PIN-Belegung

Dieser DVR kann Meldungen zu mobilen Geräten (z.B. iPhone, iPad, und Android Mobilgeräte) senden, wenn ein Alarm ausgelöst wird (Push Video). Nur einige Alarm-In-Pins unterstützen diese Funktion aber.

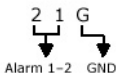
Es gibt verschiedene Methoden, um Alarmsensoren für Push Video anzuschließen:

- über den Push Video ALARM IN-Anschluss
- über den externen I/O-Port.

Push Video ALARM IN-Anschluss

Es befindet sich einen Push Video ALARM IN-Anschluss auf der Rückseite des DVR. Siehe nachfolgende Liste für die Pin-Belegung die Push Video und die entsprechenden Videokanäle unterstützt.

PUSH VIDEO Alarm In



| Alarm | Entsprechender Videokanal |
|---------|---------------------------|
| Alarm 1 | CH1 |
| Alarm 2 | CH2 |

Externer I/O-Port

Siehe nachfolgende Liste für die Pin-Belegung die Push Video und die entsprechenden Videokanäle unterstützt.

| Pin | Entsprechender Videokanal |
|--------|---------------------------|
| Pin 2 | CH1 |
| Pin 15 | CH2 |

9.2 Konfiguration

Bevor Sie Push Video programmieren, beachten Sie, dass:

- das DVR-System eingestellt ist, wie beschrieben in **Konfiguration der Hardware** und **Einstellungen**.
- der DVR mit Internet verbunden ist.
- Die EagleEyes-App auf Ihrem iPhone®, iPad® oder Android®-Gerät installiert ist.
Für weitere Einzelheiten, siehe **Mobile Überwachung über EagleEyes**.

Um Push Video zu konfigurieren:

1. Klicken Sie mit der rechten Maustaste, um das Hauptmenü anzuzeigen und wählen Sie ADVANCED CONFIG > NOTIFY.
2. Stellen Sie GUARD auf ON.
3. Konfigurieren Sie den Alarmsensor (normal offen oder normal geschlossen).



Achtung! Um korrekt zu funktionieren, wählen Sie den anderen Typ.

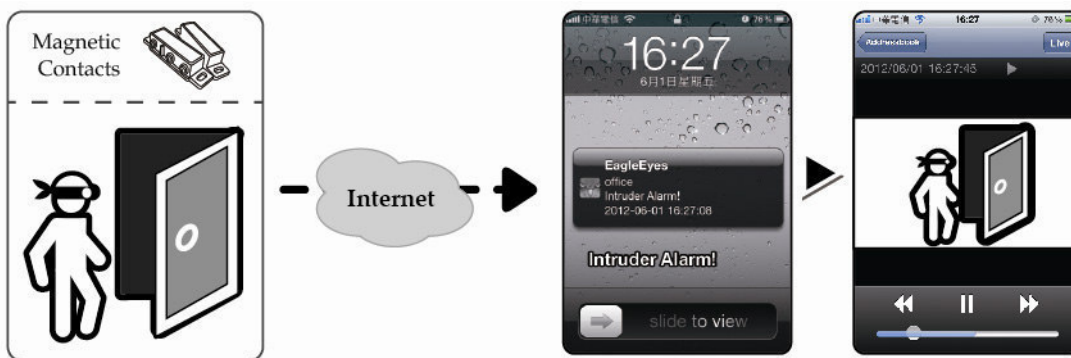
- Ist der Alarmsensor NC (normal geschlossen, Alarm ertönt wenn der Kontakt sich öffnet), wählen Sie dann ALARM N.O.
- Ist der Alarmsensor NO (normal offen, Alarm ertönt wenn der Kontakt sich schließt), wählen Sie dann ALARM N.C.

| ADVANCED CONFIG | | | | |
|---|------------|----------------------------|--------------|------------|
| CAMERA DETECTION ALERT NETWORK DISPLAY RECORD DEVICES DCCS IVS NOTIFY | PUSH VIDEO | PUSH MESSAGE | MESSAGE MAIL | VIDEO MAIL |
| | GUARD | | | ON |
| | CH01 | ALARM OFF / INTERNAL ALARM | | ▼ CH1 |
| | CH02 | ALARM OFF | | ▼ CH2 |
| | | | | |
| EXIT | | | | |

- Öffnen Sie EagleEyes und fügen Sie der EagleEyes-Adressbuch diesen DVR hinzu.
Bemerkung: Für weitere Einzelheiten über EagleEyes, besuchen Sie www.eagleeyesccv.com.
- Schalten Sie die Push Video-Funktion ein.



- Lösen Sie den Alarm aus.
- Empfangen Sie eine Meldung und sehen Sie sich das Video an.



10. Fernüberwachung über EagleEyes

EagleEyes ist eine leistungsstarke Überwachungssoftware, entworfen durch AV TECH Corporation.

Bemerkung: Besuchen Sie <http://www.eagleeyesccv.com> für mehr Informationen über EagleEyes. Für Kommentar oder Fragen über dieses Programm, setzen Sie sich mit Velleman in Verbindung. Siehe www.velleman.eu für Kontaktdaten.

10.1 Voraussetzungen

Vor der Installation von EagleEyes zur Fernüberwachung auf Ihrem Handy, überprüfen Sie folgendes:

- Ihre Mobilplattform ist iPhone, iPad, BlackBerry oder Android.
- Sie haben mobilen Internetdienste abonniert und diese stehen auf Ihrem Handy zur Verfügung.
Bemerkung: Internetzugang über Drahtlos- oder 3G-Netzwerke wird möglicherweise berechnet. Für Einzelheiten über die Gebühren für den Internetzugang wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Netzwerk- oder Serviceanbieter.

- Sie haben IP-Adresse, Portnummer, Benutzername und Passwort zum Zugriff auf Netzwerkkamera aus dem Internet notiert.

10.2 EagleEyes herunterladen

- Navigieren Sie auf Ihrem Handy zu www.eagleeyesccv.com.
Bemerkung: Laden Sie EagleEyes nicht von Ihrem Computer aus herunter.
- Wählen Sie **Products > Software > Mobile app**, um die EagleEyes-Einführungsseite aufzurufen.
- Wählen Sie Ihre Plattform (iOS, BlackBerry oder Android) und laden Sie das geeignete Programm herunter.
Bemerkung: Der DVR ist nur mit iPhone, iPad, BlackBerry und Android-Mobilgeräten kompatibel.
- Befolgen Sie die Anweisungen im Bildschirm, um mit dem Download zu beginnen.
Nach dem Download wird EagleEyes automatisch auf Ihrem Handy installiert.
Bemerkung: Für weitere Einzelheiten zur Konfiguration und Benutzung dieses Programms lesen Sie bitte die Hinweise auf der Download-Seite.

11. Push Video-Konfiguration auf Ihrem Mobilgerät

11.1 Voraussetzungen

Beachten Sie Folgendes, bevor Sie die Push Video-Meldefunktion einstellen:

- Sie haben die EagleEyes-App auf Ihrem iPhone, iPad, BlackBerry oder Android installiert. Für mehr Informationen, siehe **Fernüberwachung über EagleEyes**.
- Ein externes Alarmgerät ist mit dem Push Video Alarmeingang auf der Rückseite verbunden. Stellen Sie sicher, dass Sie ebenfalls eine Kamera mit CH1 verbunden haben. Siehe **Push Video einstellen** für Einzelheiten über die Videokanäle und Alarm-Pins.
- Die Ereignisaufnahmefunktion Ihres DVR ist eingeschaltet.
- Die Bewegungserkennungsfunktion auf Ihrem DVR ist eingeschaltet.
- Der DVR ist mit Internet verbunden. Mehr Einzelheiten hierzu finden Sie unter <http://www.surveillance-download.com/user/CMS.pdf>.

11.2 Push Video einschalten

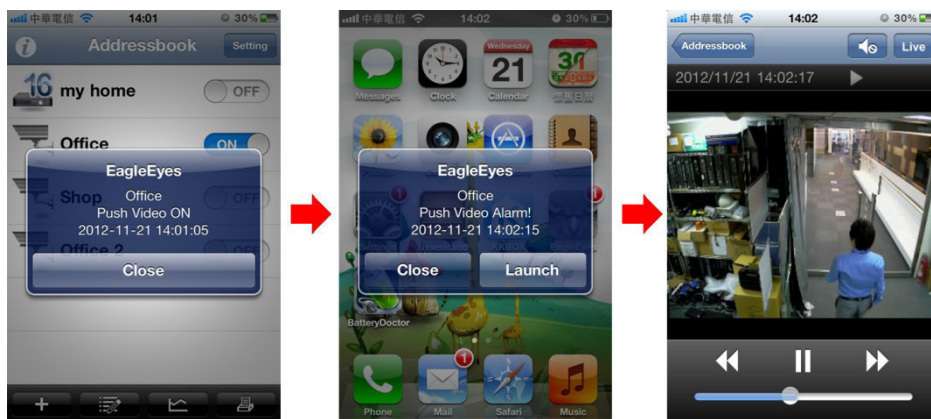
Auf dem iPhone oder iPad

- Im Hauptmenü vom iPhone/iPad, wählen Sie **Settings > Notifications**.
- Wählen Sie **EagleEyes** und beachten Sie, dass das **Benachrichtigungszentrum (Notification Center)** auf **ON** steht.



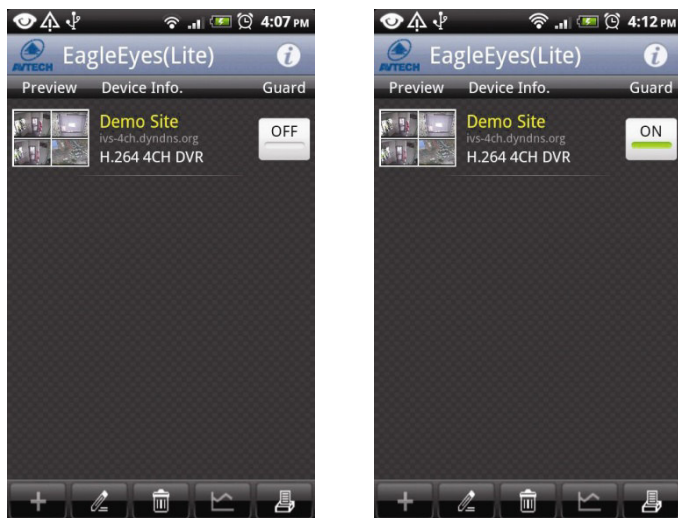
- Öffnen Sie EagleEyes und stellen Sie die **Push Video**-Taste auf **ON**. Sie empfangen eine Meldung, dass die Push-Benachrichtigung (Push Video) eingeschaltet ist.
- Kehren Sie zum Hauptmenü vom iPhone/iPad zurück.
Sie empfangen eine Meldung, wenn ein Alarm ausgelöst wird. Wählen Sie **Launch** (starten), um den

aufgenommenen Clip sofort wiederzugeben.



Auf dem Android-Mobilgerät

Im Adressbuch, stellen Sie **Guard** von **OFF** auf **ON**.



12. Technische Daten

| | | | |
|--|--|--|--|
| Videosystem | PAL | | |
| Videokompressionsformat | H.264 | | |
| Video-Eingang | 8 Kanäle, Komposit-Videosignal 1 Vpp / 75 Ohm BNC | | |
| Video-Ausgang: | VGA | max. 1600 x 1200 Pixel | |
| | HDMI | max. 1600 x 1200 Pixel | |
| Video Loop Out | - | | |
| max. Aufnahmefrequenz (PAL): | 960H | 960 x 576 pixels @ 200 fps (PAL) | |
| | Befestigungsplatte | 704 x 576 Pixel @ 200 FPS (PAL) | |
| | CIF | 352 x 288 Pixel mit 200 IPS (PAL) | |
| einstellbare Aufnahmegeschwindigkeit | - | | |
| pantalla LCD | - | | |
| Regelung Bildqualität | Best, High, Normal, Basic | | |
| Festplattenspeicherplatz | SATA-Typ (eingebaut), unterstützt 1 x Festplatte, unterstützt HDD von 2 TB (Festplatte nicht mitgeliefert) | | |
| HDD-Schnelllöschen | Schnellfreigabe des "Datei-Index" der aufgenommenen Dateien. 1 TB in weniger als 2 Sekunden | | |
| Aufnahmemodus | manuell / Timer / Bewegung / Alarm | | |
| Bildwiederholrate | 200 IPS für PAL | | |
| Multiplex-Betrieb | Live-Ansicht, Aufnahme, Wiedergabe, Datensicherung und Netzwerk | | |
| Audio I/O | - | | |
| Erfassungsbereich | 16 x 12 Raster pro Kamera für alle Kanäle | | |
| Erfassungsempfindlichkeit | 1 Parameter mit 3 Empfindlichkeitsniveaus (high, normal, low) | | |
| Pre-Alarm-Aufzeichnung | 8 MB | | |
| Backup-Geräte | USB 2.0 Flash Drive / Netz (für Sicherungskopie und Aktualisierungen der Firmware) | | |
| CMS (Central Management System) | - | | |
| Kompressionsformat für die Web-Übertragung | - | | |
| Fernüberwachung über Handy | EagleEyes-Software | | |
| | Smartphones | push video: iPad, iPod touch, iPhone, Android-Smartphone und Tablet-PC | |
| | Login über alle Smartphone-Plattformen möglich (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian und Windows Mobile) | | |
| | Rechner: | CMS (Central Management System) | zentrale Verwaltung von bis zu 20 IP-Adressen (Windows & Mac OS) |
| | | Webbrowser | Internet Explorer, Firefox, Google Chrome und Safari über Java, QuickTime oder VLC Plug-in |
| Ethernet | 10/100BASE-T. Unterstützt Fernbedienung und Livebild über Ethernet | | |
| Webschnittstelle | unterstützt die lizenzierte AP-Software, Mozilla Firefox und IE-Browser, QuickTime Player (20 Benutzer gleichzeitig) | | |
| Netzverbindung | unterstützt TCP/IP, PPPoE, DHCP und DDNS | | |
| IR-Fernbedienung | Fernbedienung des DVR und der PTZ-Funktionen (DVRRC4 mitgeliefert) | | |
| PTZ | ja (über RS-485) | | |
| Alarm I/O | 8 Eingänge (2 für Push Video) / 1 Ausgang | | |
| digitaler Zoom | 2x (Live-Ansicht & Wiedergabe) | | |
| Tastensperre | ja | | |
| Detektion Bildverlust | ja | | |

| | |
|--------------------------|--|
| Kameratitel | bis zu 6 Zeichen |
| Videoregelungen | Farbton / Farbe / Kontrast / Helligkeit |
| Format der Datumsanzeige | JJ/MM/TT, TT/MM/JJ, MM/TT/JJ und Aus |
| Stromversorgung | 19 VDC |
| Stromverbrauch | < 42 W |
| Sommerzeit | ja |
| Betriebstemperatur | 10 °C bis 40 °C |
| Systemwiederherstellung | automatische Systemwiederherstellung nach Stromunterbrechung |
| Abmessungen | 343 x 59 x 233 mm |

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

Mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie hier: www.velleman.eu.

Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Alle eingetragenen Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum Ihrer jeweiligen Inhaber und dienen nur zur Verdeutlichung der Kompatibilität unserer Produkte mit den Produkten verschiedener Hersteller. Windows, Windows Mobile sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den VS und anderen Ländern. iPad, iPhone, iOS sind Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern. Android ist ein eingetragenes Warenzeichen von Google Inc. Der Name BlackBerry® ist Eigentum von Research In Motion Limited und ist in den USA und in weiteren Ländern registriert oder angemeldet. Velleman NV steht in keinerlei wirtschaftlicher Verbindung zu Research In Motion Limited und wird auch in keiner Form von Research In Motion autorisiert oder finanziell unterstützt. Symbian ist eine eingetragene Marke von Symbian Software Ltd, Symbian Ltd.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

EN**Velleman® Service and Quality Warranty**

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL**Velleman® service- en kwaliteitsgarantie**

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica-wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.
- **Valt niet onder waarborg:**
 - alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
 - verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
 - defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.

- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
 - schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
 - schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
 - alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
 - Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutschrijving bij.
 - Tip: Alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
 - Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
 - Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.
- Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).**

FR**Garantie de service et de qualité Velleman®**

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
- **sont par conséquent exclus :**
 - tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
 - toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
 - tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
 - tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
 - tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
 - tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
 - tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
 - toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
 - toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
 - tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
 - une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
 - toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentarité selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transportelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut. Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50% im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
- **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**
 - alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
 - Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht

nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).

- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
- Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).
